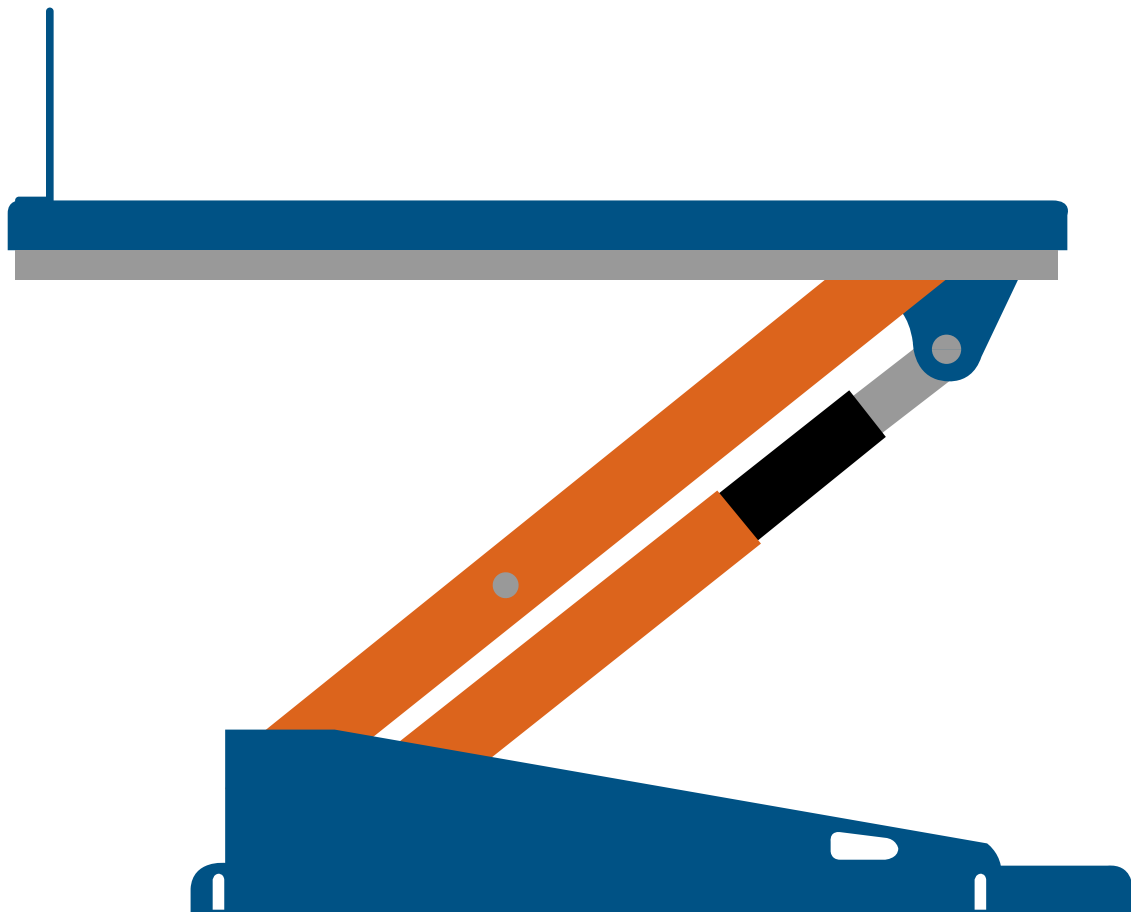




BRACCIO ELEVATORE

- Manuale d'uso



Traduzione del manuale d'uso originale
N. parte: 88266-04-it-IT
Produttore: EdmoLift AB
Data di pubblicazione: 2018-10-31

EDMOLIFT BRACCIO ELEVATORE

1	Informazioni importanti	5
1.1	Assistenza tecnica	5
1.2	Ricambi e accessori	5
1.3	Riciclaggio	6
1.4	Garanzia	6
1.5	Approvazione del prodotto	7
2	Norme di sicurezza	8
2.1	Informazioni generali	8
2.2	Attenzione:	8
2.3	Applicazioni	8
2.4	Misure di sicurezza esterne	8
2.5	Selezione del prodotto	9
2.6	Installazione	9
2.7	Prima dell'uso	10
2.8	Funzionamento	11
2.9	Manutenzione	18
3	Design e funzionamento	19
3.1	Informazioni generali	19
3.2	Gamma di fornitura	19
3.3	Struttura meccanica	20
3.4	Dispositivi di controllo	21
3.5	Impianto idraulico	21
3.6	Impianto elettrico e di controllo	24
4	Funzionamento	25
4.1	Informazioni generali	25
4.2	Prima dell'uso	26
4.3	Controllo	27
4.4	Bloccaggio del movimento di abbassamento	31
4.5	Controllo del funzionamento del telaio di sicurezza	32
5	Manutenzione	33
5.1	Impianto idraulico	34
5.2	Attrezzatura elettrica	34
5.3	Attrezzature meccaniche	34
5.4	Punti di lubrificazione	35
6	Installazione	36
7	Impostazioni	41
7.1	Interruttore telaio di sicurezza	41
7.2	Regolazione della valvola di controllo portata - Velocità di abbassamento	42
7.3	Controllo della pressione dell'impianto idraulico	43
8	Risoluzione dei guasti	44

EDMOLIFT BRACCIO ELEVATORE

9	Etichette e cartelli	47
9.1	Etichetta EdmoLift	48
9.2	Etichetta carico max	48
9.3	Etichetta Manutenzione	48
9.4	Etichetta Avvertenza	48
9.5	Targhetta macchina	49
9.6	Targhetta utente	49
10	Dati tecnici	50
10.1	Specifiche	50
10.2	Distribuzione del carico consentita	50
10.3	Carico max trasversale	50
11	Schemi elettrici	51
11.1	Identificazione dello schema elettrico applicabile	51
11.2	Schema elettrico per standard UC60	52
12	Schemi idraulici	59
12.1	Impianto idraulico a un tempo, VE14 + VE27	59

1 Informazioni importanti

Prima di iniziare a impiegare il prodotto EdmoLift, è importante leggere in modo completo e comprendere il contenuto riportato nel presente manuale d'uso.

Il manuale d'uso contiene importanti informazioni su sicurezza e manutenzione e descrive tutti i problemi che possono verificarsi durante l'uso. Il manuale d'uso è volto a descrivere le funzioni e le caratteristiche del prodotto e come impiegarle al meglio.

Stampare il manuale d'uso e conservarlo vicino al prodotto, poiché potrebbe essere necessario consultare informazioni importanti relative a uso, sicurezza e manutenzione. È possibile reperire informazioni sul sito www.edmolift.com

Tutte le informazioni, le immagini, le illustrazioni e le specifiche si basano sulle informazioni disponibili al momento della pubblicazione del presente manuale d'uso. Le immagini e le illustrazioni riportate in questo manuale d'uso sono a titolo esemplificativo e non ritraggono in modo esatto le varie parti del prodotto. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza previo avviso.

1.1 Assistenza tecnica

Per assistenza, si prega di contattare il proprio rappresentante commerciale EdmoLift. Indicare sempre il numero di serie e il tipo di macchina, indicati sulla targhetta della macchina, vedere la sezione 9.5 *Targhetta macchina*, pag. 49.

1.2 Ricambi e accessori

Visitare www.edmolift.com/installation per ulteriori informazioni, quindi contattare il proprio rappresentante commerciale EdmoLift.

1.2.1 Informazioni generali

È consentito impiegare solo ricambi originali EdmoLift. L'impiego di altre parti invalida la garanzia del prodotto.

EdmoLift stocka tutti i ricambi per i prodotti standard. Talvolta potrebbe essere opportuno avere alcuni ricambi consigliati in stock. Possiamo suggerire uno stock opportuno in base alle condizioni specifiche del cliente.

1.2.2 Ordinazione

Quando si ordinano dei ricambi, specificare sempre il numero di serie e il tipo di macchina, indicati sulla targhetta della macchina. La targhetta della macchina è solitamente ubicata sul telaio di base sul lato dell'operatore, vedere la sezione 9.5 *Targhetta macchina*, pag. 49.

Indicare i numeri di particolare dei ricambi in base alle relative informazioni riportate su www.edmolift.com/installation, indicandone la quantità necessaria. Indicare inoltre la tensione di esercizio dei componenti elettrici.

1.3 Riciclaggio

Questo prodotto è realizzato con materiali riciclabili o riutilizzabili. Esistono aziende specializzate che trattano i prodotti usurati, li disassemblano e riciclano i materiali riutilizzabili.



Cautela

L'olio idraulico fuoriuscito o esausto deve essere trattato come rifiuto pericoloso.



Cautela

Il materiale elettrico e l'imballaggio vengono smaltiti in base alle norme locali.

1.4 Garanzia

Questo prodotto viene fornito con una garanzia conforme all'accordo applicabile, indicato nella specifica dell'ordine. La garanzia copre difetti dei materiali e di produzione che emergono durante il periodo di garanzia nelle normali condizioni d'uso.

La garanzia non copre:

- La normale usura
- Difetti causati da insufficiente manutenzione
- Difetti causati da uso errato o negligenza

NB!

Le guarnizioni sulle attrezzature elettriche non devono essere rotte, altrimenti la garanzia sarà invalidata.

Le riparazioni eseguite in garanzia devono prima essere approvate da EdmoLift AB. Le riparazioni devono essere eseguite da EdmoLift AB o da un partner ufficiale oppure conformemente agli accordi presi con il proprio rappresentante commerciale EdmoLift.

1.4.1 Resi

Contattare sempre EdmoLift AB o il proprio rappresentante commerciale EdmoLift su eventuali casi di reso per ottenere il numero di reso. Sulla merce restituita si devono indicare il proprio nome, indirizzo e numero di telefono.

NB!

I resi sprovvisti di relativo numero saranno distrutti al momento della ricezione.

I componenti rotti, danneggiati o inutilizzabili devono essere restituiti entro 30 giorni dalla ricezione del ricambio, laddove il guasto sia avvenuto in condizioni di garanzia.

1.5 Approvazione del prodotto

Questo prodotto può essere impiegato in numerose applicazioni. Ciò significa che è soggetto a numerose leggi e regolamenti, vigenti in tutto lo Spazio Economico Europeo (ovvero l'UE e Norvegia, Islanda, Svizzera e Lichtenstein) e nei vari paesi a livello nazionale.

Questo prodotto è realizzato secondo quanto previsto dallo standard EN 1570-1 per piattaforme elevatrici con regolazione fino a 2 livelli di arresto fisso; tale requisito rappresenta lo standard di conformità alla Direttiva macchine, laddove completamente applicato.

Per questo prodotto, di norma forniamo una dichiarazione di conformità CE alla Direttiva macchine, una dichiarazione 2A, basata sulla norma EN 1570-1.

In alcuni casi i supplementi con accessori o i gruppi per un impianto sono realizzati da terze parti esterne a EdmoLift, ad es. un costruttore di impianti o di strutture elevatrici, nonché dal cliente stesso. In alcuni casi, EdmoLift emette una dichiarazione 2B, ovvero una dichiarazione di integrazione di una macchina parzialmente completa; in seguito la persona o azienda responsabile del suo completamento dovrà emettere una dichiarazione di conformità 2A.

NB!

Questo prodotto può essere impiegato in applicazioni non coperte dallo standard per piattaforme elevatrici EN 1570-1 o da qualsiasi altro standard. È possibile inoltre l'uso non coperto da alcuno standard. In questi casi, è necessario effettuare una valutazione dei rischi e apporre un marchio CE conformemente alla Direttiva macchine.

2 Norme di sicurezza

2.1 Informazioni generali

Prima di impiegare il prodotto, è importante leggere e seguire le istruzioni e le misure di sicurezza riportate in questo manuale d'uso.

EdmoLift AB non è responsabile per alcun danno al prodotto o danno materiale o personale causato dall'utente o da qualsiasi persona che non abbia seguito le raccomandazioni, le avvertenze e le istruzioni riportate in questo manuale d'uso. EdmoLift AB esclude qualsiasi responsabilità per incidenti o infortuni causati da un impiego sconsiderato della macchina.

2.2 Attenzione:

nel manuale d'uso sono riportate "avvertenze" mirate a richiamare l'attenzione dell'utente verso condizioni che possono causare problemi indesiderati, incidenti, infortuni o danni al prodotto.



Attenzione

Prestarvi quindi particolare attenzione. Rischio di infortunio e di danni al prodotto e all'ambiente circostante.



Cautela

Prestare attenzione.

2.3 Applicazioni



Attenzione

L'uso di questo prodotto per applicazioni diverse o per carichi non descritti in questo manuale d'uso non è consentito e invalida la garanzia del prodotto.

2.4 Misure di sicurezza esterne



Attenzione

Oltre ai dispositivi di sicurezza integrati sul prodotto, possono essere necessarie ulteriori misure di sicurezza da applicare sul o nelle vicinanze del prodotto stesso. Concordare le misure opportune con EdmoLift AB o con il proprio rappresentante commerciale EdmoLift, addetto alla sicurezza, ispettore o equivalente. Si deve effettuare una valutazione dei rischi per l'area di lavoro. Vedere anche la sezione 2.8.6 *Rischi durante l'uso*, pag. 14.

2.5 Selezione del prodotto

Attenzione

La scelta del giusto prodotto ha inizio dalle condizioni di carico di EdmoLift AB specifiche per ciascuna applicazione. Il caricamento inclinato, puntuale od orizzontale sono consentiti solo entro i valori specifici secondo EN 1570-1, salvo indicato altrimenti per il caso specifico.

2.6 Installazione

Attenzione

Non installare il prodotto in modo da amplificare il rumore da esso generato.

Non installare il prodotto in modo che amplifichi il rumore generato. Assicurarsi di rispettare i regolamenti e le norme applicabili alle distanze di sicurezza.

Non installare il prodotto in un ambiente potenzialmente esplosivo qualora non sia stato adattato specificatamente per tali ambienti.

Prima di usare il prodotto, assicurarsi che sia ancorato con bulloni o dispositivi equivalenti su una base sicura, piana e orizzontale.

La base deve presentare capacità sufficiente per il prodotto, carico incluso, nonché una classe di forza corrispondente a cemento C12/15 o superiore.

Quando si installano dispositivi di controllo fissi, posizzionarli in modo che l'operatore disponga di una vista chiara delle zone pericolose e del carico del prodotto.

Ridurre al minimo i rischi di impatto quando vengono installati accanto ad altri dispositivi e assicurarsi di rispettare le distanze di sicurezza necessarie, conformemente alle norme applicabili e ai regolamenti locali.

Controllare che il voltaggio specificato sul prodotto corrisponda a quello dell'alimentazione generale e di impiegare una zona di conduttività e fusibili sufficienti.

Potrebbero essere necessari più arresti di emergenza affinché il prodotto raggiunga lo stato generale di sicurezza sul luogo di lavoro. Laddove sulla piattaforma si trovi solo la postazione operatore, deve essere installato almeno un arresto di emergenza aggiuntivo facilmente accessibile collegato al prodotto. Gli arresti di emergenza aggiuntivi devono sempre essere ben segnalati mediante chiara etichettatura.

Attenzione

L'impianto elettrico deve essere realizzato da un elettricista autorizzato e gli altri lavori di installazione devono essere eseguiti da personale qualificato e con le competenze necessarie al fine di garantire che i lavori siano effettuati in modo professionale. Rischio di infortunio.

2.7 Prima dell'uso



Attenzione

Prima di ogni turno, controllare che il prodotto sia in buone condizioni operative e che tutti i dispositivi di sicurezza siano integri. Eventuali guasti devono essere eliminati prima di impiegare il prodotto.

L'operatore deve poter vedere chiaramente il braccio elevatore e dell'area di lavoro durante il funzionamento. Rischio di infortunio.

2.8 Funzionamento

2.8.1 Informazioni generali



Attenzione

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale autorizzato e istruito sull'uso per cui è concepito. L'utente è responsabile di qualsiasi lesione provocata dal prodotto.

Questo prodotto deve essere impiegato con delicatezza e attenzione. Così facendo, si migliora infatti la sicurezza e si riducono al minimo i costi di manutenzione e il rischio di fermi macchina.

Il prodotto non deve essere sovraccaricato, poiché ciò può causare rischio di incidenti con conseguenti infortuni e/o danni alla proprietà.

Sollevare la piattaforma solo se lo spazio sovrastante è privo di ostruzioni.

La piattaforma non deve essere in movimento durante le operazioni di carico e scarico.

Non inserire oggetti o parti del corpo sotto la piattaforma a meno che non si trovi in posizione di servizio come indicato nella sezione 4.4 *Bloccaggio del movimento di abbassamento*, pag. 31.

Non abbassare la piattaforma laddove nello spazio sottostante si trovino persone o altri ostacoli.

Non impiegare il prodotto in concomitanza con saldatrici, a meno che non sia stato specificatamente adattato a tale uso. La finitura superficiale del prodotto può generare gas pericolosi durante la saldatura o la smerigliatura. Impiegare protezioni e metodi di lavoro idonei.

Questo prodotto non deve venire a contatto diretto con prodotti alimentari, a meno che non sia stato specificatamente adattato a tale uso.

Quando la piattaforma viene impiegata in ambienti pubblici, soprattutto se le persone possono accedere all'area di lavoro della macchina, l'operatore deve prendere le opportune misure per impedire l'accesso all'area di rischio. Si deve eseguire una valutazione dei rischi relativa alla situazione di lavoro specifica, conformemente alla Direttiva macchine.

Durante le ispezioni, le operazioni di manutenzione e di riparazione non devono esservi carichi sulla piattaforma. Arrestare la struttura a forbice impiegando i blocchi di manutenzione come indicato nella sezione 4.4 *Bloccaggio del movimento di abbassamento*, pag. 31.

Evitare che qualsiasi parte del corpo entri in contatto con l'olio idraulico, perché potrebbero verificarsi reazioni allergiche.

2.8.2 Trasporto di persone



Attenzione

Nei casi in cui sia consentito condurre o stare su una piattaforma sollevata:

non scendere da una piattaforma sollevata;

non mettere mai in funzione il prodotto dalla piattaforma prima di aver completato l'installazione e che i dispositivi di sicurezza siano stati applicati;

sulla piattaforma stare sempre in piedi appoggiandosi su entrambi i piedi e restare sempre all'interno della piattaforma; non sedere né salire sui binari o sulle porte.

2.8.3 Dispositivi di protezione individuale



Attenzione

Indossare calzature protettive e altre attrezzature di sicurezza necessarie per le operazioni.

2.8.4 Centro di gravità



Attenzione

Cercare sempre di distribuire uniformemente il carico sulla piattaforma al fine di evitare instabilità. Evitare carichi che sporgono dalla piattaforma e assicurarsi sempre che il carico sia posizionato in modo stabile; se necessario, fissarlo in modo sicuro.

Questo prodotto non deve essere utilizzato per movimentare carichi che oscillano.

Non superare in nessun caso il carico massimo previsto e la distanza dal baricentro, perché si aumenta la probabilità di infortuni e di danni al prodotto e all'ambiente circostante. Vedere la sezione 10.2 *Distribuzione del carico consentita*, pag. 50.

2.8.5 Ambiente circostante



Attenzione

La versione standard del prodotto è concepita per l'uso al coperto, in ambienti con umidità normale e temperature comprese tra +5 e +40 °C.

Quando si lavora vicino ai macchinari, solitamente sussiste il rischio di impatto. Procedere con cautela per evitare il rischio di infortunio e di danni alla proprietà.

Non lasciare che i componenti in movimento entrino in contatto con oggetti nelle vicinanze. Assicurarsi di rispettare i regolamenti e le norme applicabili alle distanze di sicurezza.

Non impiegare il prodotto in un ambiente potenzialmente esplosivo qualora non sia stato adattato specificatamente per tali ambienti.

I prodotti EdmoLift non sono isolati dalle correnti elettriche e non offrono alcuna protezione dal contatto con oggetti con cariche elettriche e cavi.

Mantenere sempre la distanza di sicurezza da oggetti con cariche elettriche e cavi.

2.8.6 Rischi durante l'uso

Questa sezione descrive alcuni rischi ed esempi di interventi per evitarli. Determinati accessori che migliorano la sicurezza o contribuiscono ad aumentarne l'efficienza sono indicati in "Esempi di interventi".

NB!

L'elenco non include tutti i possibili rischi ed ha uno scopo esclusivamente orientativo durante la valutazione dei rischi individuali.

	Rischio	Esempio di intervento
Rischi generali	Uso non autorizzato	<ul style="list-style-type: none"> • Training • Istruzioni • Etichettatura chiara • Interruttore generale a chiave • Dispositivo di controllo bloccabile • Separare l'area di lavoro.
	Accesso non consentito sotto la piattaforma sollevata.	<ul style="list-style-type: none"> • Etichettatura chiara • Griglia protettiva o cicalini di sicurezza • Cordonare l'area di lavoro.
	Sovraccarico	<ul style="list-style-type: none"> • Training • Istruzioni • Etichettatura chiara • Correggere il carico.
	Errore di funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> • Training • Istruzioni • Etichettatura chiara
	Leggi e norme applicabili non rispettate.	<ul style="list-style-type: none"> • Eseguire una valutazione dei rischi. • Controllare le leggi e le norme applicabili per l'installazione.

	Rischio	Esempio di intervento
	Prestazioni limitate. Durata operativa ridotta.	<ul style="list-style-type: none"> • Correggere l'intensità di utilizzo. • Intervalli di manutenzione e ispezione più frequenti.
	Rischi nella zona di interfaccia attorno al braccio elevatore.	<ul style="list-style-type: none"> • Eseguire un'analisi dei rischi per l'installazione. • Assicurarsi di avere una vista chiara.
	L'impianto non è etichettato con il marchio CE.	<ul style="list-style-type: none"> • Determinare un piano d'azione per applicare il marchio CE sull'impianto.
	Rischio di impatto.	<ul style="list-style-type: none"> • Training • Istruzioni • Etichettatura chiara • Controllare che le necessarie distanze di sicurezza siano rispettate conformemente alle norme applicabili.
	Il materiale può cadere.	<ul style="list-style-type: none"> • Dispositivi di fissaggio. • Ubicazione del luogo di lavoro. • Impedire l'accesso alla zona di rischio.
	Instabilità.	<ul style="list-style-type: none"> • Training • Istruzioni • Etichettatura chiara • Osservare la distribuzione del carico. • Controllare il fissaggio. • Osservare le forze laterali e stabilizzare il carico in base alle esigenze.

Ambiente circostante	Temperature ambientali estreme.	<ul style="list-style-type: none"> • Impiegare il tipo di olio corretto. • Dotare la macchina di un gruppo di alimentazione idraulico indipendente in uno spazio adattato. • Scaldare/raffreddare l'area.
	Rischio di incendio.	<ul style="list-style-type: none"> • Impiegare il tipo di olio corretto. • Attrezzare il gruppo di alimentazione idraulico indipendente con un radiatore dell'olio. • Dotare la macchina di un gruppo di alimentazione idraulico indipendente in uno spazio adattato.
	Rischio di esplosione.	<ul style="list-style-type: none"> • Attrezzare la macchina con un gruppo EEx secondo la direttiva ATEX. • Dotare la macchina di un gruppo di alimentazione idraulico indipendente in uno spazio adattato.
	Impatto ambientale.	<ul style="list-style-type: none"> • Olio biodegradabile. • Contenitore di raccolta dell'olio.
	Impatto sui generi alimentari.	<ul style="list-style-type: none"> • Olio approvato per generi alimentari. • Correggere il detergente in base al trattamento superficiale.
	Impatto dell'umidità.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il contenuto di umidità. • Adattare la protezione dalla corrosione. • Dotare la macchina di un gruppo di alimentazione idraulico indipendente in uno spazio adattato.

	<p>Impatto della polvere.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il contenuto di polvere. • Installare dei cicalini attorno al meccanismo. • Dotare la macchina di un gruppo di alimentazione idraulico indipendente in uno spazio adattato.
	<p>Impatto delle intemperie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Proteggere dalla pioggia. • Adattare la protezione dalla corrosione. • Dotare la macchina di un gruppo di alimentazione idraulico indipendente in uno spazio adattato. • Installare dei cicalini attorno al meccanismo. • Osservare le forze laterali e stabilizzare il carico in base alle esigenze.
<p>Spostamento di bracci elevatori mobili con o senza carico.</p>	<p>Collisione con oggetti o persone.</p> <p>Superfici non omogenee causano il ribaltamento e la caduta dei materiali.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lo spostamento deve essere effettuato con cautela e mantenendo una chiara visione dell'ambiente circostante. • Considerare le dimensioni del carico e posizionare la piattaforma di conseguenza; il carico deve essere messo in sicurezza. • Quando si sposta la piattaforma, questa deve trovarsi nella posizione più bassa.

2.9 Manutenzione



Attenzione

Lavori di ispezione, manutenzione e pulizia regolari sono importanti per mantenere bassi costi di manutenzione, un elevato livello di sicurezza e una lunga durata del prodotto.



Attenzione

Durante le ispezioni e i lavori di manutenzione, sulla piattaforma non devono trovarsi carichi. Rischio di infortunio.

Durante le ispezioni e i lavori di manutenzione sotto la piattaforma, si devono sempre posizionare i blocchi di manutenzione in posizione bloccata, vedere la sezione 4.4 *Bloccaggio del movimento di abbassamento*, pag. 31. Rischio di infortunio.



Cautela

L'olio idraulico fuoriuscito o esausto deve essere trattato come rifiuto pericoloso.

3 Design e funzionamento

3.1 Informazioni generali

Il braccio elevatore EdmoLift può essere utilizzato in numerose applicazioni. È stato progettato per il sollevamento, l'abbassamento e l'inclinazione dei carichi distribuiti sulla superficie della piattaforma, per esempio su pallet EUR, pallet di trasporto o gabbie.

Il braccio elevatore EdmoLift offre la possibilità di sollevare e inclinare la piattaforma e quindi anche il carico. Fornisce una migliore ergonomia, produttività e qualità per le operazioni svolte. Tuttavia, l'inclinazione genera il rischio che il contenitore di carico e il carico possano cadere, provocando danni a persone e attrezzature che si trovano nella zona pericolosa. È quindi molto importante:

- posizionare il braccio elevatore in modo che non ci siano persone nella zona pericolosa quando si esegue il ribaltamento;
- eseguire il ribaltamento in modo tale che il contenitore di carico o il carico non possano cadere;
- utilizzare contenitori di carico (pallet, collari per pallet, gabbie, fissaggi e simili) adatti per la movimentazione delle merci.

Un accessorio comune è il limitatore di carico adattato al carico corrente, che impedisce al carico di scivolare fuori dalla piattaforma.

Il braccio elevatore EdmoLift è progettato per essere utilizzato su superfici piane e solide su pavimenti. La base deve avere una capacità di carico sufficiente per il braccio elevatore (carico compreso). Il braccio elevatore EdmoLift dovrebbe essere ancorato nella base, per evitare il movimento accidentale durante le collisioni e per prevenire l'instabilità.

L'uso e la distribuzione del carico per cui è stato concepito il prodotto sono specificati nel documento "Dichiarazione CE di conformità".

3.2 Gamma di fornitura

L'impianto elettrico standard è concepito per il collegamento a un'alimentazione 3~ 400 V CA, 50 Hz. Cavo neutro non utilizzato. La tensione di alimentazione effettiva è indicata sul cavo di collegamento e sull'impianto elettrico.

Il sistema di controllo è dotato di alimentazione a 24 V CC.

Nella sua versione standard, il prodotto è verniciato nei seguenti colori:

- Blu = RAL 5002
- Arancione = RAL 2010
- Nero = RAL 9005

3.3 Struttura meccanica

Il braccio elevatore EdmoLift ha bracci di sollevamento e inclinazione paralleli. I movimenti di sollevamento e abbassamento dei bracci e il movimento di inclinazione sono sincronizzati grazie a un collegamento meccanico che li lega tramite traverse e attraverso il piano e il telaio di base.

La forza di sollevamento e di inclinazione viene generata da cilindri a un tempo. Ogni cilindro è dotato di una valvola di ritegno e di una valvola di abbassamento elettrico a doppia tenuta che si trova direttamente sui cilindri o è montata su un tubo tra i cilindri. La valvola di abbassamento elettrico si apre solo quando i tasti sul dispositivo di controllo sono premuti e regolano correttamente il flusso dell'olio. Inoltre, il gruppo di alimentazione idraulico ha una valvola di controllo portata che è regolata a una velocità di abbassamento adatta, mai superiore a 60 mm/s in erogazione.

NB!

Il movimento verticale ha un movimento laterale fino a 440 mm, a seconda del movimento di sollevamento

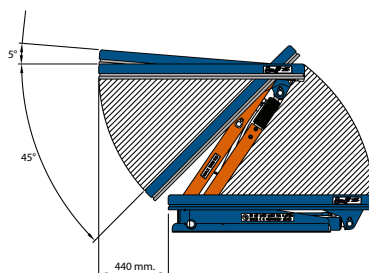


Figura 1 Il movimento verticale ha un movimento laterale fino a 440 mm, a seconda del movimento di sollevamento

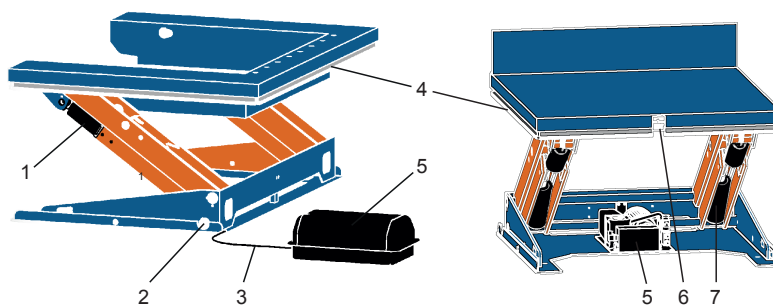


Figura 2 Panoramica

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Cilindro di ribaltamento | 5. Gruppo di alimentazione idraulico |
| 2. Kit di cuscinetti | 6. Interruttore telaio di sicurezza |
| 3. Tubo idraulico | 7. Cilindro di sollevamento |
| 4. Binario anti-impatto | |

3.4 Dispositivi di controllo

3.4.1 Informazioni generali

Il dispositivo di controllo è formato da pulsanti di controllo e da un arresto di emergenza.

1. Arresto di emergenza
2. Solleva
3. Abbassa
4. Inclina verso l'alto
5. Inclina verso il basso

3.4.2 Arresto di emergenza

Sul dispositivo di controllo è presente un arresto di emergenza rosso, contrassegnato chiaramente, che viene impiegato nei casi di emergenza per arrestare tutte le funzioni alimentate elettricamente.

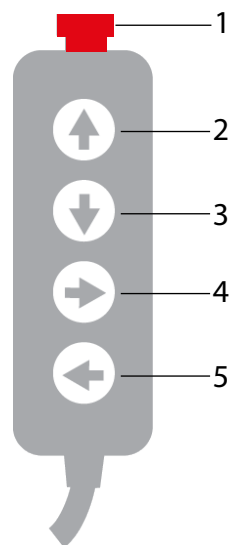


Figura 3 Dispositivi di controllo

3.4.3 Pulsanti di controllo

Sul dispositivo di controllo ci sono quattro pulsanti di controllo: uno per il sollevamento, uno per l'abbassamento, uno per l'inclinazione in alto e uno per l'inclinazione in basso. I pulsanti sono dotati della cosiddetta funzione "uomo morto", ovvero quando il pulsante di controllo viene rilasciato la piattaforma si arresta nella posizione corrente.

3.5 Impianto idraulico

I bracci elevatori EdmoLift sono dotati di impianto idraulico a un tempo integrato o esterno. Data l'ampia gamma di utilizzo del prodotto, l'impianto idraulico viene solitamente adattato caso per caso. Gli schemi idraulici ed elettrici specifici vengono allegati alla consegna.

Affinché l'impianto idraulico funzioni correttamente, è importante impiegare il tipo di olio idraulico giusto e garantire un elevato livello di pulizia.

3.5.1 Pompa idraulica

La pompa idraulica alimenta i cilindri idraulici del prodotto con olio mediante tubi flessibili e/o rigidi e valvole, consentendo le funzioni idrauliche.

3.5.2 Gruppo valvole

Il gruppo valvole del gruppo di alimentazione idraulico controlla la portata dell'olio idraulico nei cilindri idraulici. Le valvole sono operate da uno o più solenoidi che ricevono i segnali dal sistema di controllo. Il gruppo valvole contiene una valvola di portata costante con compensazione della pressione, che regola la velocità di abbassamento. Deve sempre essere impostata in modo che la velocità periferica di abbassamento a pieno carico non superi i 60 mm/s. Il tipo di valvola varia secondo il modello e la configurazione. Determinati modelli sono dotati di più valvole di portata costante per controllare la velocità di varie funzioni.

1. Solenoide
2. Valvola di troppo pieno
3. Valvola di controllo portata, regolabile
4. Uscita Tema 100 per manometro

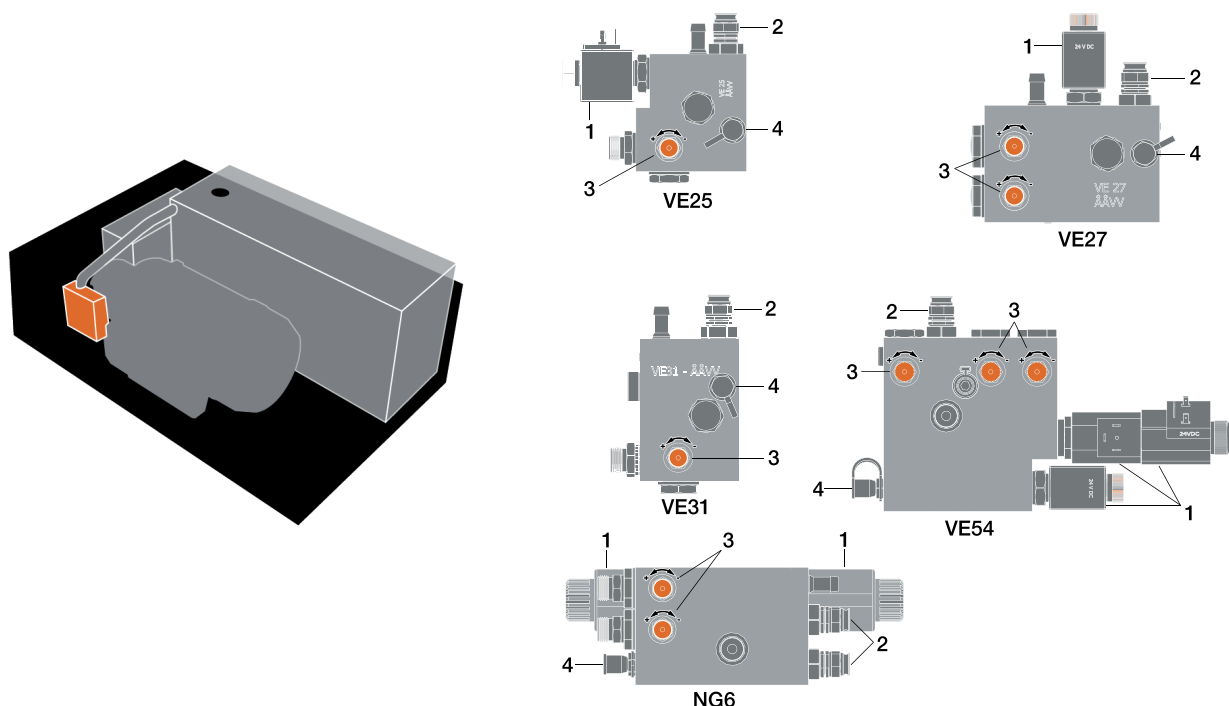


Figura 4 Il gruppo valvole è montato sul gruppo di alimentazione idraulico.

3.5.3 Valvola di abbassamento - Bloccaggio idraulico

I bracci elevatori EdmoLift sono dotati di valvole di abbassamento elettriche montate sul cilindro.

La valvola ad azionamento elettrico evita l'abbassamento della piattaforma, eccetto laddove sia stato premuto il pulsante di abbassamento (3).

La valvola di abbassamento riduce la deformazione idraulica e garantisce una funzione anticaduta, bloccando la piattaforma al livello desiderato.

Sul solenoide è presente un LED che si illumina durante l'abbassamento della piattaforma.

1. Solenoide
2. Collegamento con flessibile idraulico
3. Collegamento cilindro idraulico

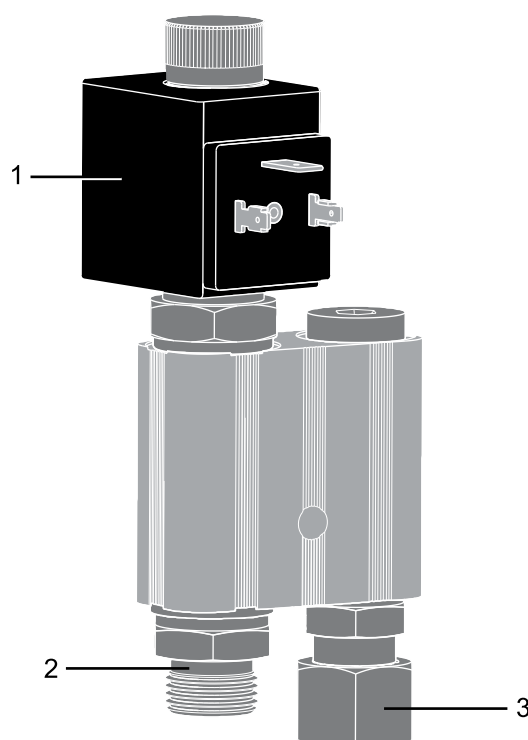


Figura 5 Valvola di abbassamento ad azionamento elettrico

3.5.4 Cilindro idraulico

I bracci elevatori EdmoLift sono dotati di uno o più cilindri idraulici che controllano le varie funzioni. I cilindri idraulici standard per le funzioni di sollevamento e abbassamento sono a un tempo. I cilindri idraulici standard per la funzione di ribaltamento sono a un tempo.

3.6 Impianto elettrico e di controllo

Il sistema di controllo UC-60 consente di programmare facilmente le funzioni desiderate, quali, ad esempio, il montaggio postumo degli interruttori di finecorsa superiore e inferiore per limitare il movimento della piattaforma. Gli interruttori di finecorsa e i dispositivi di controllo aggiuntivi sono collegati in modo semplice al sistema di controllo.

L'interruttore generale e il relè di protezione del motore non sono inclusi nella fornitura EdmoLift e devono essere installati dal committente. Il cavo di alimentazione è collegato ai blocchi terminali dell'interruttore generale.

Gli schemi elettrici dei prodotti standard sono riportati nella sezione 11 *Schemi elettrici*, pag. 51.

L'impianto elettrico viene adattato individualmente; lo schema elettrico specifico viene quindi incluso nella fornitura.

Lo schema elettrico applicabile al prodotto acquistato è riportato nella sezione 11.1 *Identificazione dello schema elettrico applicabile*, pag. 51.

4 Funzionamento

4.1 Informazioni generali

Dopo l'uso, la piattaforma deve essere portata nella posizione più bassa e la corrente deve essere staccata dall'interruttore di alimentazione generale.

In caso di rischio di uso non autorizzato, l'interruttore generale può essere bloccato in posizione Off. Anche il dispositivo di controllo deve essere bloccato.



Attenzione

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale autorizzato e istruito sull'uso per cui è concepito. L'utente è responsabile di qualsiasi lesione provocata dal prodotto.

Questo prodotto deve essere impiegato con delicatezza e attenzione. Così facendo, si migliora infatti la sicurezza e si riducono al minimo i costi di manutenzione e il rischio di fermi macchina.

Il prodotto non deve essere sovraccaricato, poiché ciò può causare rischio di incidenti con conseguenti infortuni e/o danni alla proprietà.

Sollevare la piattaforma solo se lo spazio sovrastante è privo di ostruzioni.

La piattaforma non deve essere in movimento durante le operazioni di carico e scarico.

Non inserire oggetti o parti del corpo sotto la piattaforma a meno che non si trovi in posizione di servizio come indicato nella sezione 4.4 *Bloccaggio del movimento di abbassamento*, pag. 31.

Non abbassare la piattaforma laddove nello spazio sottostante si trovino persone o altri ostacoli.

Non impiegare il prodotto in concomitanza con saldatrici, a meno che non sia stato specificatamente adattato a tale uso. La finitura superficiale del prodotto può generare gas pericolosi durante la saldatura o la smerigliatura. Impiegare protezioni e metodi di lavoro idonei.

Questo prodotto non deve venire a contatto diretto con prodotti alimentari, a meno che non sia stato specificatamente adattato a tale uso.

Quando la piattaforma viene impiegata in ambienti pubblici, soprattutto se le persone possono accedere all'area di lavoro della macchina, l'operatore deve prendere le opportune misure per impedire l'accesso all'area di rischio. Si deve eseguire una valutazione dei rischi relativa alla situazione di lavoro specifica, conformemente alla Direttiva macchine.

Durante le ispezioni, le operazioni di manutenzione e di riparazione non devono esservi carichi sulla piattaforma. Arrestare la struttura a forbice impiegando i blocchi di manutenzione come indicato nella sezione 4.4 *Bloccaggio del movimento di abbassamento*, pag. 31.

Evitare che qualsiasi parte del corpo entri in contatto con l'olio idraulico, perché potrebbero verificarsi reazioni allergiche.

4.2 Prima dell'uso

Il funzionamento del telaio di sicurezza deve sempre essere controllato prima dell'uso, vedere la sezione 4.5 *Controllo del funzionamento del telaio di sicurezza*, pag. 32. Se il telaio di sicurezza è stato attivato, si deve cercare ed eliminare la causa di un eventuale arresto. In seguito, è necessario premere brevemente il pulsante di sollevamento o di abbassamento (a seconda del tipo di protezione che ha interrotto la funzione) per eseguire un reset prima di poter utilizzare di nuovo normalmente il ribaltatore.



Attenzione

Prima di ogni turno, controllare che il prodotto sia in buone condizioni operative e che tutti i dispositivi di sicurezza siano integri. Eventuali guasti devono essere eliminati prima di impiegare il prodotto.

L'operatore deve poter vedere chiaramente il braccio elevatore e dell'area di lavoro durante il funzionamento. Rischio di infortunio.



Attenzione

Cercare sempre di distribuire uniformemente il carico sulla piattaforma al fine di evitare instabilità. Evitare carichi che sporgono dalla piattaforma e assicurarsi sempre che il carico sia posizionato in modo stabile; se necessario, fissarlo in modo sicuro.

Questo prodotto non deve essere utilizzato per movimentare carichi che oscillano.

Non superare in nessun caso il carico massimo previsto e la distanza dal baricentro, perché si aumenta la probabilità di infortuni e di danni al prodotto e all'ambiente circostante. Vedere la sezione 10.2 *Distribuzione del carico consentita*, pag. 50.

4.3 Controllo

Il braccio elevatore EdmoLift deve essere spostato con delicatezza, cautela e attenzione. Il funzionamento avviene in presenza di un dispositivo vigilante (o dispositivo "dell'uomo morto"), ovvero quando un pulsante di controllo viene rilasciato la piattaforma si arresta nella posizione corrente. Dopo l'uso, la piattaforma deve essere portata nella posizione più bassa e la corrente deve essere staccata dall'interruttore di alimentazione generale. In caso di rischio di uso non autorizzato, l'interruttore generale può essere bloccato in posizione Off. Anche il dispositivo di controllo deve essere bloccato.

Controllare che non vi siano rischi di infortunio o di danni materiali durante l'abbassamento della piattaforma. Assicurarsi in particolare che la piattaforma non sporga su un oggetto, al di sopra del quale può essere sospesa.

1. Arresto di emergenza
2. Solleva
3. Abbassa
4. Inclina verso l'alto
5. Inclina verso il basso

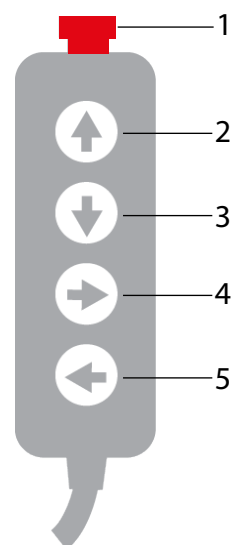


Figura 6 Dispositivi di controllo

4.3.1 Arresto di emergenza

4.3.1.1 Attivazione

Premere il pulsante di arresto di emergenza per arrestare tutte le funzioni elettriche.



Figura 7 Attivazione degli arresti di emergenza.

4.3.1.2 Reset

Per resettare un arresto di emergenza, ruotarlo in senso orario.



Attenzione

Gli arresti di emergenza possono essere resettati solo dopo aver determinato la causa dell'arresto di emergenza e se il funzionamento può essere ripristinato in modo sicuro.

NB!

Il reset dell'arresto di emergenza consente solo di riavviare il movimento, ma nessuna funzione viene attivata automaticamente.

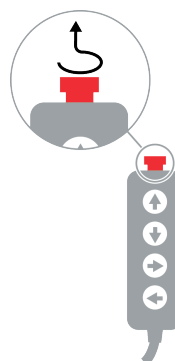


Figura 8 Reset degli arresti di emergenza.

4.3.2 Solleva

Tenere premuto per alzare la piattaforma. Il movimento si arresta non appena viene rilasciato il pulsante di controllo.

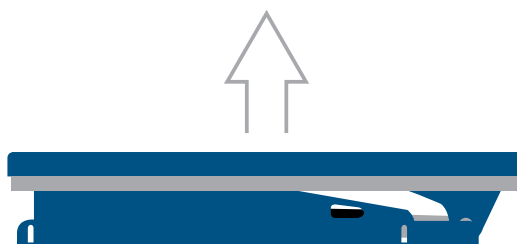


Figura 9 Solleva

4.3.3 Abbassa

NB!

Se il telaio di sicurezza è stato attivato, si deve cercare ed eliminare la causa di un eventuale arresto. Prima di avviare nuovamente l'abbassamento, premere brevemente il pulsante di sollevamento.

Tenere premuto per abbassare la piattaforma. Il movimento si arresta non appena viene rilasciato il pulsante di controllo.

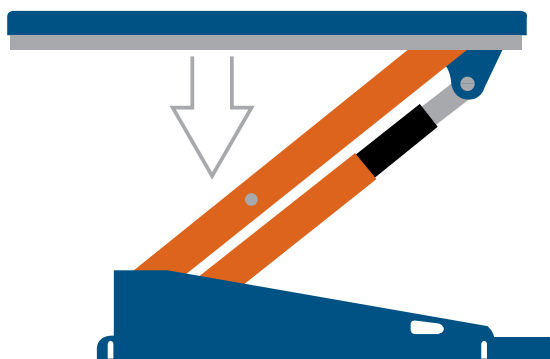


Figura 10 Abbassa

4.3.4 Inclina verso il basso

NB!

Se il telaio di sicurezza è stato attivato, si deve cercare ed eliminare la causa di un eventuale arresto. Prima di avviare nuovamente l'inclinazione verso il basso, premere brevemente il pulsante di sollevamento per resettare.

Tenere premuto il pulsante di inclinazione verso il basso per inclinare la piattaforma verso il basso. Il movimento si arresta non appena viene rilasciato il pulsante di controllo.

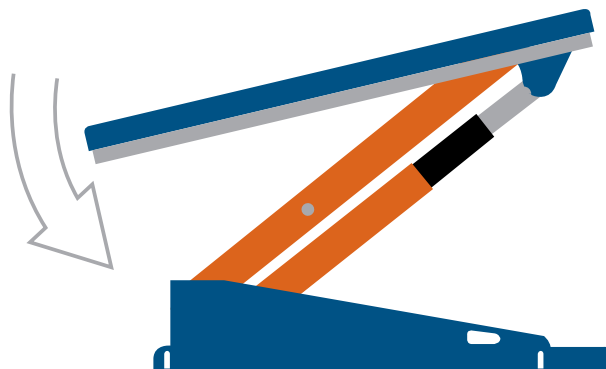


Figura 11 Inclina verso il basso

4.3.5 Inclina verso l'alto

Tenere premuto il pulsante di inclinazione verso l'alto per inclinare la piattaforma verso l'alto. Il movimento si arresta non appena viene rilasciato il pulsante di controllo.

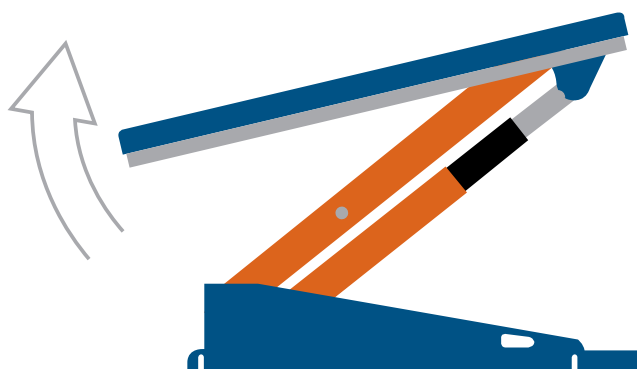


Figura 12 Inclina verso l'alto

4.4 Bloccaggio del movimento di abbassamento



Attenzione

Durante le ispezioni e i lavori di manutenzione, non devono esserci carichi sulla piattaforma. Rischio di infortunio.

Durante le ispezioni e i lavori di manutenzione sotto la piattaforma, si devono sempre posizionare i blocchi di manutenzione in posizione bloccata. Rischio di infortunio.

Staccare sempre la tensione di esercizio prima di iniziare i lavori di manutenzione. Rischio di infortunio.

4.4.1 Attivazione del blocco di manutenzione

1. Sollevare la piattaforma fino alla posizione più alta.
2. Portare i blocchi di manutenzione in posizione bloccata.

NB!

Il bloccaggio deve essere sempre eseguito su entrambi i lati.

3. Abbassare con cautela la piattaforma finché non poggia sui blocchi di manutenzione.

4.4.2 Disattivazione del blocco di manutenzione

1. Sollevare la piattaforma fino alla posizione più alta.
2. Portare i blocchi di manutenzione in posizione bloccata.
3. Portare lentamente la piattaforma nella sua posizione più bassa.



Figura 13 Blocco di manutenzione

4.5 Controllo del funzionamento del telaio di sicurezza

Prima di iniziare a utilizzare il braccio elevatore EdmoLift, verificare che il telaio di sicurezza funzioni correttamente.

1. Operare a un'altezza adeguata e assicurarsi che non sussista alcun rischio di impatto.
2. Abbassare la piattaforma e attivare il telaio di sicurezza spingendolo in alto manualmente. Ripetere la verifica del funzionamento su tutti i lati della piattaforma per garantire il corretto funzionamento del telaio di sicurezza.

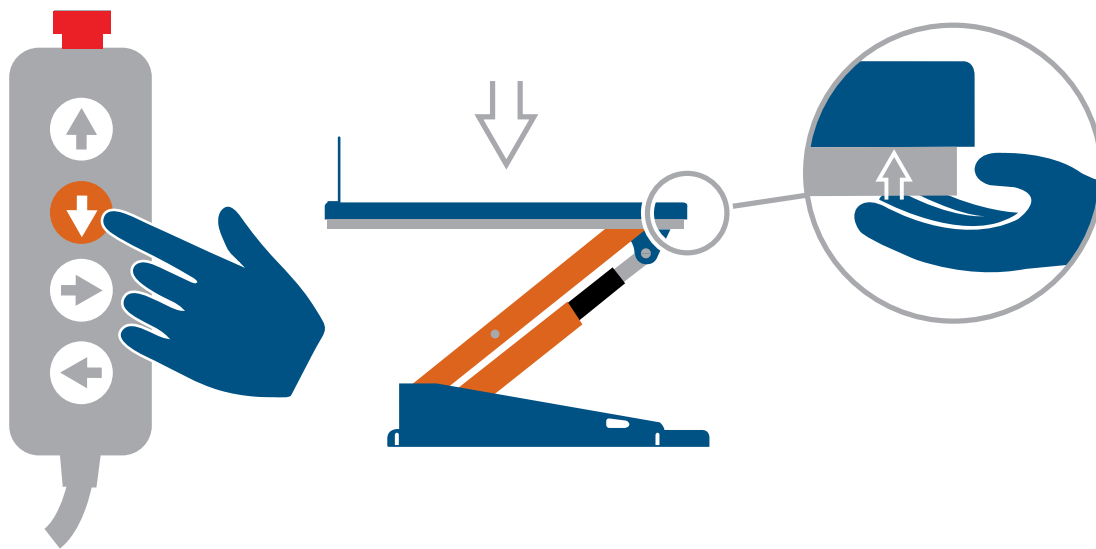


Figura 14 Controllo del funzionamento del telaio di sicurezza

5 Manutenzione

Le seguenti operazioni di manutenzione devono essere eseguite regolarmente, circa 4 volte l'anno o a intervalli di 1000 cicli di sollevamento, a seconda di cosa avvenga prima. Determinati tipi di condizioni operative e di ambienti di lavoro possono richiedere intervalli di manutenzione più ravvicinati. Concordare gli intervalli di manutenzione più opportuni con il proprio rappresentante commerciale EdmoLift.

Tutti i lavori di ispezione, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato e con le competenze necessarie per garantire che siano svolti in modo professionale. Sostituire sempre eventuali parti difettose e danneggiate.

È consentito impiegare solo ricambi originali EdmoLift. L'impiego di altre parti invalida la garanzia del prodotto.

Per informazioni dettagliate sulle riparazioni, contattare il proprio rappresentante commerciale EdmoLift.



Attenzione

Lavori di ispezione, manutenzione e pulizia regolari sono importanti per mantenere bassi costi di manutenzione, un elevato livello di sicurezza e una lunga durata del prodotto.



Attenzione

Durante le ispezioni e i lavori di manutenzione, sulla piattaforma non devono trovarsi carichi. Rischio di infortunio.

Durante le ispezioni e i lavori di manutenzione sotto la piattaforma, si devono sempre posizionare i blocchi di manutenzione in posizione bloccata, vedere la sezione 4.4 *Bloccaggio del movimento di abbassamento*, pag. 31. Rischio di infortunio.



Cautela

L'olio idraulico fuoriuscito o esausto deve essere trattato come rifiuto pericoloso.

5.1 Impianto idraulico

- Controllare che i serbatoi dell'olio, i tubi, i flessibili, i raccordi e i cilindri idraulici non siano danneggiati e che non presentino perdite. Eliminare eventuali perdite e sostituire i componenti danneggiati.
- Controllare il livello dei fluidi. Rabboccarli se necessario.

Se l'olio è sporco, deve essere sostituito.

Il braccio elevatore EdmoLift è fornito con olio idraulico standard secondo gli standard ISO 32 (vedere la specifica dell'ordine per le alternative).

NB!

La capacità massima del serbatoio viene raggiunta quando la piattaforma si trova nella posizione più bassa.

5.2 Attrezzatura elettrica

- Assicurarsi che tutte le attrezzature elettriche funzionino correttamente.
- Verificare il funzionamento di tutti gli arresti di emergenza, vedere la sezione 4.3.1 *Arresto di emergenza*, pag. 28.
- Verificare il funzionamento del telaio di sicurezza, vedere la sezione 4.5 *Controllo del funzionamento del telaio di sicurezza*, pag. 32.
- Ispezionare tutti i cavi. Controllare che non siano allentati o bucati. Correggere i difetti riscontrati. Sostituire eventuali cavi danneggiati.

5.3 Attrezzature meccaniche

- Controllare che ingranaggi e perni siano fissati correttamente.
- Assicurarsi che i cuscinetti non abbiano gioco eccessivo.
- Verificare che non vi siano rotture.
- Controllare che i profili e i fissaggi del telaio di sicurezza siano integri.
- Assicurarsi che il braccio elevatore sia ancorato saldamente nella base.
- Controllare che tutti i cartelli di avvertenza siano presenti e leggibili, vedere la sezione 9 *Etichette e cartelli*, pag. 47.

5.4 Punti di lubrificazione

I cuscinetti devono essere liberi durante la lubrificazione. Vedere la sezione 4.4 *Bloccaggio del movimento di abbassamento*.

1. Cuscinetto dell'asta del pistone

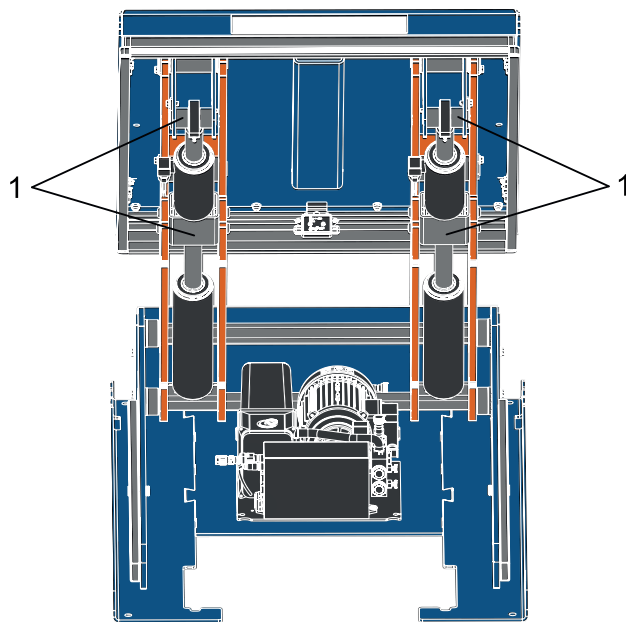


Figura 15 Punti di lubrificazione

6 Installazione

Alla fornitura sono allegate istruzioni di installazione semplificate con illustrazioni. Se mancanti, possono essere scaricate da www.edmolift.com/installation.

NB!

Controllare che il prodotto non presenti danni causati durante il trasporto. Il cavo elettrico di collegamento si trova sotto la piattaforma.

Non sollevarlo con il telaio di sicurezza, può danneggiarsi e riportare malfunzionamenti (la piattaforma potrà essere sollevata ma non abbassata).



Figura 16 Non sollevarlo con il telaio di sicurezza.



Attenzione

Non installare il prodotto in modo da amplificare il rumore da esso generato.

Non installare il prodotto in modo che amplifichi il rumore generato. Assicurarsi di rispettare i regolamenti e le norme applicabili alle distanze di sicurezza.

Non installare il prodotto in un ambiente potenzialmente esplosivo qualora non sia stato adattato specificatamente per tali ambienti.

Prima di usare il prodotto, assicurarsi che sia ancorato con bulloni o dispositivi equivalenti su una base sicura, piana e orizzontale.

La base deve presentare capacità sufficiente per il prodotto, carico incluso, nonché una classe di forza corrispondente a cemento C12/15 o superiore.

Quando si installano dispositivi di controllo fissi, posizionarli in modo che l'operatore disponga di una vista chiara delle zone pericolose e del carico del prodotto.

Ridurre al minimo i rischi di impatto quando vengono installati accanto ad altri dispositivi e assicurarsi di rispettare le distanze di sicurezza necessarie, conformemente alle norme applicabili e ai regolamenti locali.

Controllare che il voltaggio specificato sul prodotto corrisponda a quello dell'alimentazione generale e di impiegare una zona di conduttività e fusibili sufficienti.

Potrebbero essere necessari più arresti di emergenza affinché il prodotto raggiunga lo stato generale di sicurezza sul luogo di lavoro. Laddove sulla piattaforma si trovi solo la postazione operatore, deve essere installato almeno un arresto di emergenza aggiuntivo facilmente accessibile collegato al prodotto. Gli arresti di emergenza aggiuntivi devono sempre essere ben segnalati mediante chiara etichettatura.



Attenzione

L'impianto elettrico deve essere realizzato da un elettricista autorizzato e gli altri lavori di installazione devono essere eseguiti da personale qualificato e con le competenze necessarie al fine di garantire che i lavori siano effettuati in modo professionale. Rischio di infortunio.

NB!

Le guarnizioni sulle attrezzature elettriche non devono essere rotte, altrimenti la garanzia sarà invalidata.

1. Posizionare il braccio elevatore nella posizione desiderata. La superficie deve essere in piano e deve avere sufficiente capacità di carico.

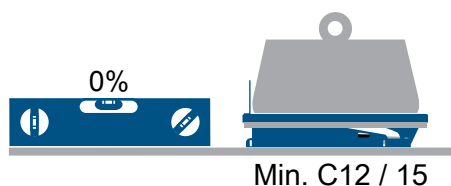


Figura 17 Posizionare il braccio elevatore su una base piana con sufficiente capacità di carico.

2. Sistemare il gruppo di alimentazione idraulico nella posizione desiderata.
3. Rimuovere il coperchio dal gruppo di alimentazione idraulico tirandolo verso l'alto.
4. Rimuovere il coperchio di trasporto dal serbatoio idraulico e installare il coperchio riposto accanto ad esso e fissato con una fascetta durante il trasporto.
5. Tirare il cavo di collegamento attraverso la scanalatura sul lato del gruppo di alimentazione idraulico.
6. Estrarre il dispositivo di controllo e scollegarlo dal gruppo di alimentazione idraulico. Instradare il cavo attraverso la scanalatura sul lato del gruppo di alimentazione idraulico e reinstallare il connettore nel connettore del gruppo di alimentazione idraulico contrassegnato come X0.
7. Inserire il tubo idraulico del braccio elevatore e il cavo del sensore del telaio di sicurezza attraverso la scanalatura sul lato del gruppo di alimentazione idraulico.
8. Collegare il tubo idraulico alla valvola di portata costante.
9. Collegare il sensore del telaio di sicurezza al connettore del gruppo di alimentazione idraulico contrassegnato con X6.

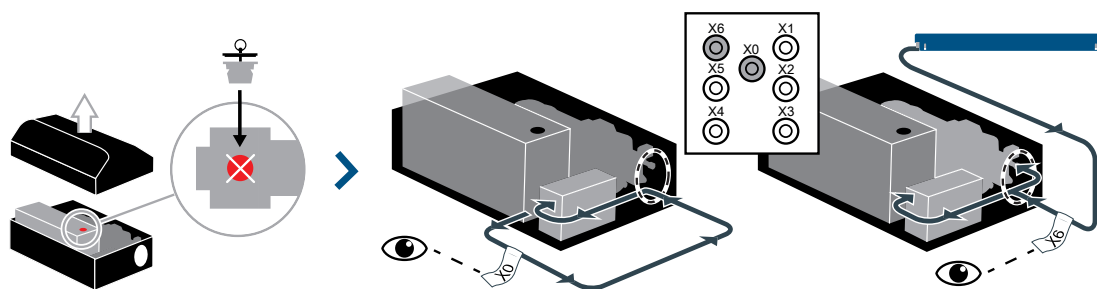


Figura 18 Installazione del gruppo di alimentazione idraulico esterno

- 10.** Collegare l'alimentazione elettrica per avviare il braccio elevatore. Il cavo di alimentazione è un cavo a 4 conduttori, trifase (nero, blu, marrone) e con massa (verde/gialla). Il cavo neutro non viene utilizzato. Connettore CEE, protezione motore e interruttore generale non sono inclusi nella fornitura. Salvo richiesto altrimenti, il prodotto viene fornito per il collegamento alla corrente trifasica da 400 V/50 Hz (per 380-420V). Voltaggio effettivo indicato nella specifica dell'ordine.

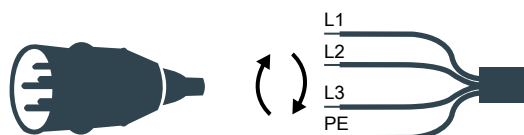


Figura 19 Collegamento elettrico.

- 11.** Collegare all'alimentazione.

- 12.** Premere il pulsante del dispositivo di controllo per sollevare la piattaforma. Rilasciare il pulsante quando la piattaforma ha raggiunto l'altezza desiderata o dopo circa 10 secondi se la piattaforma non si solleva. Se la piattaforma non si solleva, è possibile che la pompa idraulica stia girando nella direzione errata; in tal caso modificare le fasi elettriche di collegamento (vedere la figura 19) e riprovare a sollevare la piattaforma.

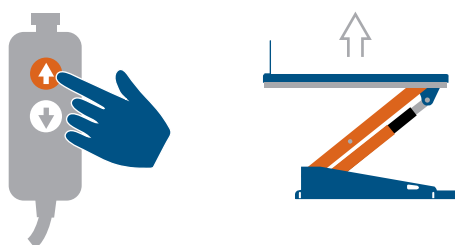


Figura 20 Premere il pulsante del dispositivo di controllo per sollevare la piattaforma.

- 13.** Bloccare la piattaforma, vedere la sezione 4.4 *Bloccaggio del movimento di abbassamento*, pag. 31 .

- 14.** Ancorare il braccio elevatore alla base impiegando almeno quattro bulloni a espansione.

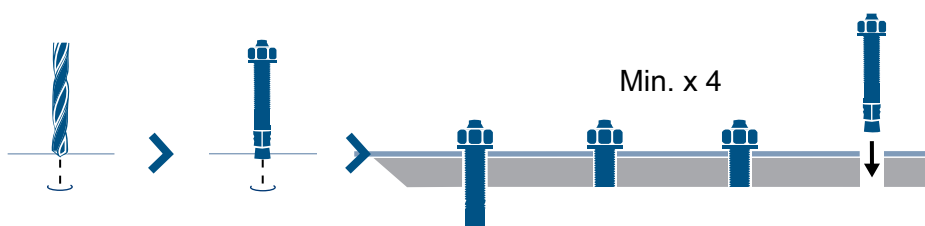


Figura 21 Ancorare il braccio elevatore alla base impiegando almeno quattro bulloni a espansione.

- 15.** Montare il limitatore di carico della piattaforma con almeno quattro viti. Installare con dadi sul lato inferiore della piattaforma. Vedere la figura 22.

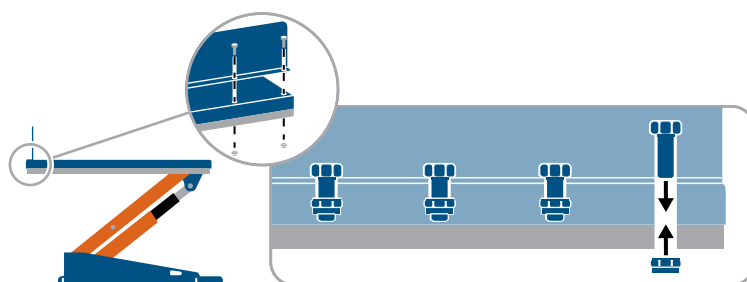


Figura 22 Installare il limitatore di carico con almeno quattro viti.

- 16.** Disattivare i blocchi della piattaforma, vedere la sezione 4.4.2 *Disattivazione del blocco di manutenzione*, pag. 31.
- 17.** Controllare che tutte le funzioni, arresti di emergenza inclusi, funzionino correttamente. Il movimento di inclinazione della piattaforma non deve mai superare 0,15 m/s.
- 18.** Controllare che la guida anti-impatto funzioni, vedere la sezione 4.5 *Controllo del funzionamento del telaio di sicurezza*, pag. 32.
- 19.** Controllare che tutte le etichette e i cartelli siano integri e nella posizione corretta, vedere la sezione 9 *Etichette e cartelli*, pag. 47.

7 Impostazioni

7.1 Interruttore telaio di sicurezza

7.1.1 Controlli

Assicurarsi che vi sia un gioco di 0,5–1,5 mm tra la piattaforma e l'interruttore, vedere la figura 23.

7.1.2 Impostazione

La distanza tra telaio di sicurezza e interruttore viene regolata modificando la posizione del telaio di sicurezza stesso, vedere la figura 23.

1. Portare il braccio elevatore in posizione di servizio, vedere la sezione 4.4 *Bloccaggio del movimento di abbassamento*, pag. 31.
2. Regolare la posizione del telaio di sicurezza ruotando i dadi del supporto.



Attenzione

Assicurarsi che tutti i supporti del telaio di sicurezza siano regolati allo stesso modo e che il telaio di sicurezza sia parallelo alla piattaforma. Rischio di infortunio.

3. Controllare il gioco come indicato nella sezione 7.1.1.

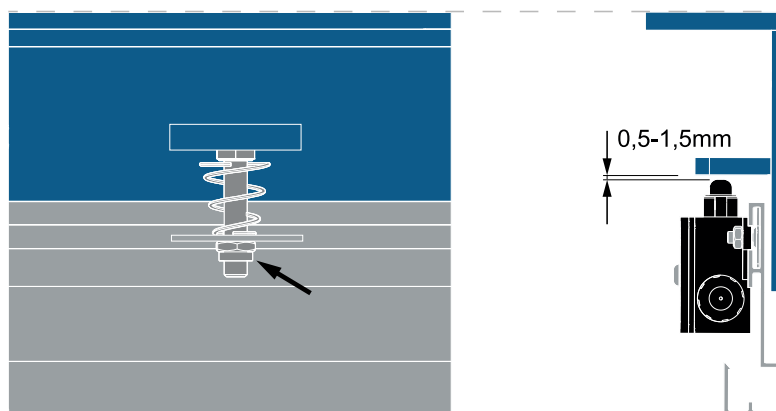


Figura 23 Regolazione del telaio di sicurezza

7.2 Regolazione della valvola di controllo portata - Velocità di abbassamento

Utilizzare la manopola della valvola di controllo portata per impostare la velocità di abbassamento.



Attenzione

L'alta velocità aumenta il rischio di instabilità. La velocità di abbassamento non deve superare i 60 mm/s.

1. Il gruppo valvole è montato sul gruppo di alimentazione idraulico, vedere l'immagine 24.
2. Rilasciare la manopola allentando il dado di bloccaggio.
3. Vi sono diversi tipi di gruppi valvole, a seconda del prodotto e della sua configurazione. Identificare il tipo di gruppo valvole montato sul proprio prodotto e la manopola che corrisponde alla funzione da regolare. Regolare la velocità con la manopola. Ruotare in senso orario per ridurre la velocità e in senso antiorario per aumentarla.
4. Bloccare la manopola serrando il dado di bloccaggio.

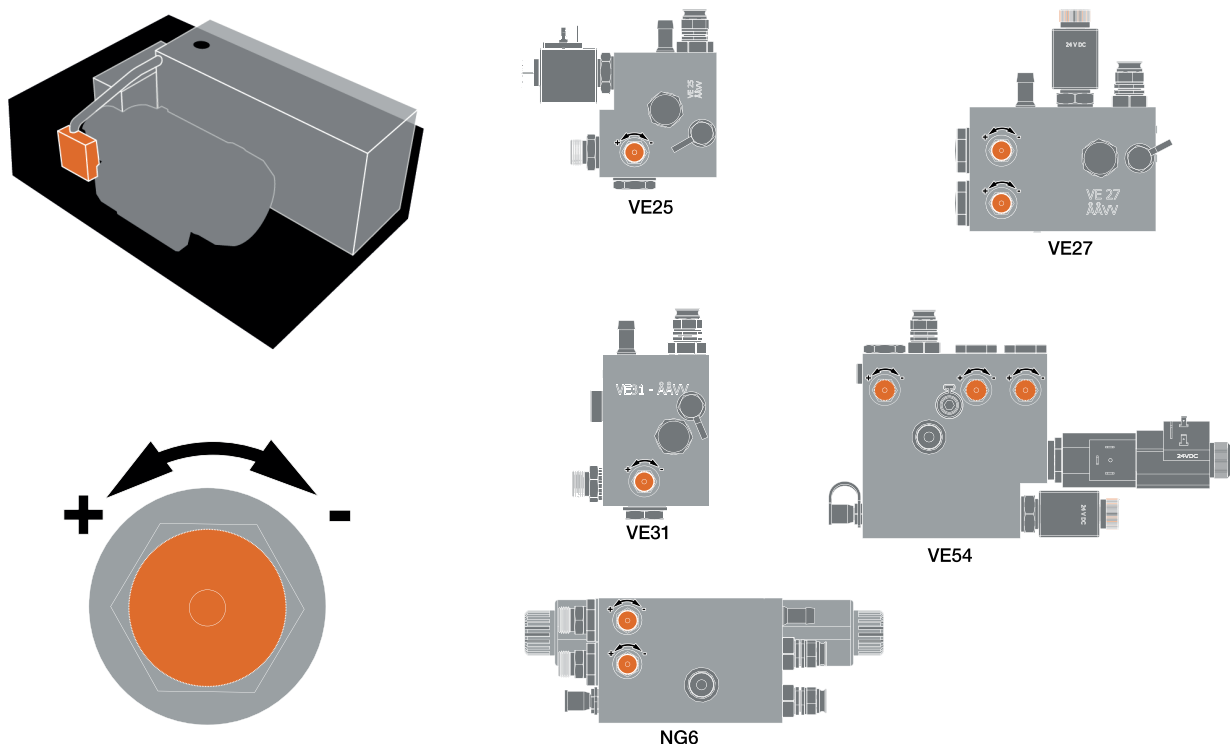


Figura 24 Il gruppo valvole è montato sul gruppo di alimentazione idraulico. Identificare il tipo di gruppo valvole montato sul proprio prodotto. Regolare la velocità di abbassamento mediante la manopola sulla valvola di controllo portata.

7.3 Controllo della pressione dell'impianto idraulico

Il gruppo valvole è montato sul gruppo di alimentazione idraulico ed è dotato di un'uscita di tipo Tema 100 per il collegamento di un manometro.

NB!

Il prodotto è dotato di un finecorsa che può essere rimosso per sollevare la piattaforma in posizione di arresto meccanico.

La pressione corretta è indicata sulla targhetta della macchina, vedere la sezione 9 *Etichette e cartelli*, pag. 47.

1. Vi sono diversi tipi di gruppi valvole, a seconda del prodotto e della sua configurazione. Identificare il tipo di gruppo idraulico montato sul prodotto, vedere la figura 25.
2. Collegare un manometro idoneo all'uscita, vd. pos. 4 nella figura 25. L'uscita è dotata di un rivestimento protettivo che deve essere rimosso prima del collegamento.
3. Sollevare la piattaforma nella sua posizione più alta e, quando viene raggiunto l'arresto meccanico del sollevamento, leggere la pressione dell'impianto idraulico sul manometro precedentemente collegato.
4. Al termine del controllo, rimuovere il manometro.
5. Riposizionare il rivestimento protettivo sull'uscita.

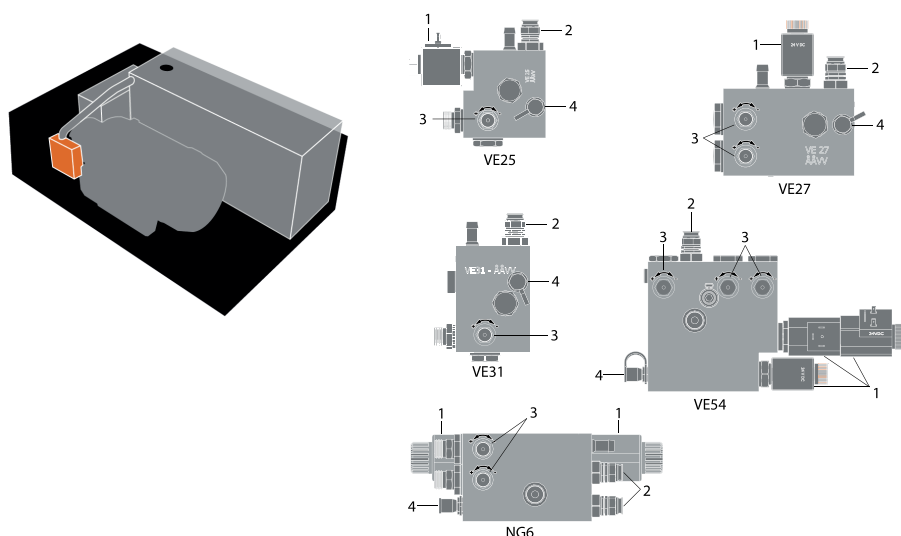


Figura 25 Il gruppo valvole è montato sul gruppo di alimentazione idraulico. Vi sono diversi tipi di gruppi valvole, a seconda del prodotto e della sua configurazione

- | | |
|---|--|
| 1. Solenoide | 3. Valvola di controllo portata per velocità di abbassamento |
| 2. Regolazione della pressione max di esercizio | 4. Uscita per manometro |

8 Risoluzione dei guasti

Questa sezione contiene una guida alla risoluzione dei guasti, in cui sono descritti vari errori ed eventi che possono verificarsi durante l'uso del prodotto, nonché suggerimenti di interventi correttivi. Questa guida non descrive tutti i problemi e gli eventi che possono verificarsi. In caso di dubbi, contattare sempre un rappresentante EdmoLift.

Sintomo	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	Alimentazione generale spenta.	Accendere l'interruttore.
	Tensione assente.	Controllare la tensione di alimentazione.
	Arresto di emergenza premuto.	Ruotare l'arresto di emergenza in senso orario. Vedere la sezione 4.3.1.2 <i>Reset</i> , pag. 28.
	Fusibile saltato.	Controllare la causa e resettare.
Nessun movimento di sollevamento.	Direzione di rotazione del motore errata.	Scambiare due fasi. Attenzione! Controllare che l'alimentazione generale sia staccata prima di iniziare i lavori. Vedere la sezione 6 <i>Installazione</i> , pag. 36.
	Collegamento elettrico errato.	Controllare il collegamento.
	La valvola di rilascio pressione si apre.	La piattaforma è sovraccarica. Rimuovere il carico in eccesso.
	Altre cause.	Contattare EdmoLift.
Sollevamento massimo non raggiunto.	Fluido insufficiente.	Rabboccare il fluido senza superare la posizione più alta. Un eccesso di fluido può farlo fuoriuscire dal serbatoio durante l'abbassamento.
	La valvola di rilascio pressione si apre.	La piattaforma è sovraccarica. Rimuovere il carico in eccesso.

Sintomo	Possibile causa	Soluzione
Sollevamento o abbassamento a scatti.	Aria nell'impianto idraulico.	Controllare il livello dei fluidi. Mettere in funzione il prodotto per 2-3 volte a intervalli di 5 minuti. Quando la piattaforma raggiunge la posizione inferiore premere il pulsante DOWN (Giù) per 30 secondi.
La piattaforma non si abbassa.	Collegamento elettrico errato.	Controllare il collegamento.
	Arresto di emergenza premuto.	Ruotare l'arresto di emergenza in senso orario.
	Telaio di sicurezza attivato.	Rimuovere l'oggetto che ha attivato il telaio di sicurezza. Spingerlo brevemente in alto, quindi riabbassarlo. Vedere 4.3 <i>Controllo</i> , pag. 27.
	Fusibile saltato.	Controllare la causa e resettare.
	La valvola di abbassamento non si apre.	Controllare l'alimentazione elettrica. Necessaria sostituzione della cartuccia della valvola e del solenoide.

Sintomo	Possibile causa	Soluzione
La piattaforma si abbassa senza essere spinta.	Sporcizia nell'impianto idraulico.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettere in funzione il prodotto alcune volte e rimuovere eventuali residui dalle sedi delle valvole. 2. Sostituire la cartuccia della valvola di abbassamento e pulire. 3. Sostituire la cartuccia della valvola di abbassamento e cambiare il fluido.
La velocità di abbassamento è superiore o inferiore a quella desiderata.	Valvola di controllo portata regolata in modo errato.	<p>Regolare la valvola di portata costante a max 60 mm/s. Vedere la sezione 7.2 <i>Regolazione della valvola di controllo portata - Velocità di abbassamento</i>, pag. 42.</p>

9 Etichette e cartelli

Controllare regolarmente che etichette e cartelli sul prodotto alla consegna siano integri, leggibili e nella lingua giusta. Le etichette danneggiate o illeggibili devono essere sostituite con delle nuove.

In casi speciali, possono essere applicate in posizioni diverse da quelle indicate. È inoltre possibile applicare ulteriori etichette su determinati accessori o in alcune situazioni di uso.

Devono essere applicati i seguenti cartelli:

1. Etichette EdmoLift, 2 unità. Vedere la sezione 9.1.
2. Etichette carico max, 2 unità. Vedere la sezione 9.2.
3. Cartello macchina, 1 unità. Vedere la sezione 9.5.
4. Etichette Manutenzione, 2 unità. Vedere la sezione 9.3.
5. Etichetta Avvertenza, 1 unità. Vedere la sezione 9.4.

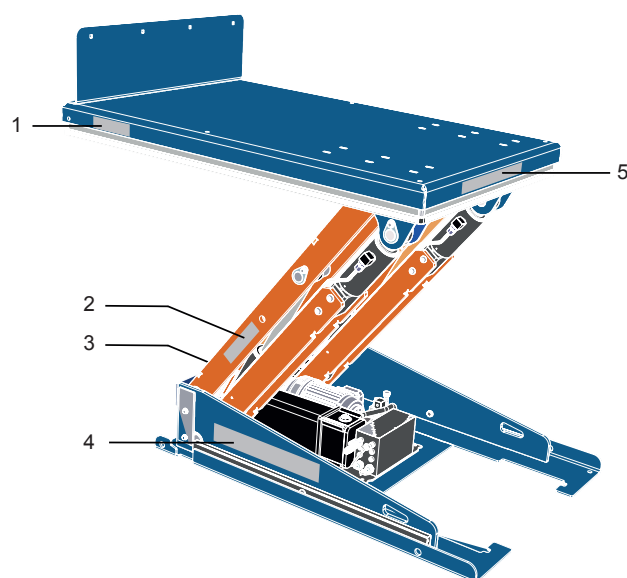


Figura 26 Etichette e cartelli

9.1 Etichetta EdmoLift

Etichetta con logo e indirizzo Web.



Figura 27 Etichetta EdmoLift

9.2 Etichetta carico max

Indica il carico massimo consentito per il prodotto. L'etichetta deve essere posizionata in modo che sia chiaramente visibile da qualsiasi postazione operativa.



Figura 28 Etichetta carico max

9.3 Etichetta Manutenzione

Indica che non sono permesse ispezioni di lavoro sotto la piattaforma, eccetto laddove i blocchi di manutenzione siano in posizione di manutenzione.



Figura 29 Etichetta Manutenzione

9.4 Etichetta Avvertenza

Fornisce informazioni sulla distribuzione del carico, indica se sia consentito o meno il trasporto di persone, la posizione dei blocchi di manutenzione e invita a leggere le istruzioni prima dell'uso e dei lavori di manutenzione.



Etichetta per trasporto di persone non consentito

Etichetta per trasporto di persone consentito

Figura 30 Etichetta Avvertenza

9.5 Targhetta macchina

La targhetta macchina contiene le seguenti informazioni:

1. Tipo di prodotto
2. Anno di produzione
3. Pressione idraulica
4. Classe IP
5. Numero di serie
6. Carico max
7. Peso morto




					
TYPE		MAN YEAR	PRESSURE	IP-CLASS	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
SERIAL NO.		MAX. ED LOAD		DEAD WEIGHT	
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>	
EdmoLift AB			Tel. no +46 (0)611 837 80		
Härnösand, Sweden			b2b@edmolift.se		

Figura 31 Targhetta macchina

9.6 Targhetta utente

La targhetta utente contiene le specifiche prodotto e informazioni sul funzionamento e la sicurezza. Questa targhetta deve essere posizionata accanto alla postazione operatore laddove le norme locali lo impongano. Le targhetta utente sono state fornite laddove sia indicato nell'ordine.

10 Dati tecnici

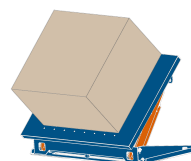
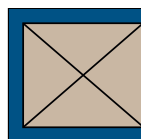
10.1 Specifiche

Per le specifiche tecniche, vedere la specifica dell'ordine.

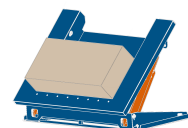
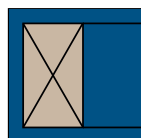
10.2 Distribuzione del carico consentita

Il carico max indicato nelle specifiche tecniche indica carichi distribuiti omogeneamente sull'intera piattaforma. I bracci elevatori EdmoLift sono conformi ai requisiti per ribaltatori SS-EN 1570-1, in cui il requisito di base per il carico max è definito come segue:

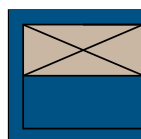
100% del carico max distribuito su tutta la piattaforma



oppure 50% del carico max distribuito su metà della piattaforma in senso longitudinale



oppure 33% del carico max distribuito su metà della piattaforma in senso trasversale



10.3 Carico max trasversale

La forza laterale max consentita sulla piattaforma è pari al 5% del carico max indicato nelle specifiche tecniche.

Le forze laterali vengono esercitate, ad esempio, quando viene applicata una pressione alla piattaforma o al carico con attrezzi manuali o spingendo un attrezzo o parte di macchinario sulla piattaforma elevatrice. Se al carico viene applicata una forza laterale, la coppia aumenta, facendo sì che il carico diventi instabile o si possa spostare.

NB!

È molto difficile stimare la scala della forza laterale corrente, pertanto occorre prestare sempre la massima attenzione.

11 Schemi elettrici

11.1 Identificazione dello schema elettrico applicabile

Questa sezione mostra gli schemi elettrici dei prodotti standard. L'impianto elettrico viene adattato individualmente; in tal caso lo schema elettrico specifico viene incluso nella fornitura, ma può essere scaricato anche da www.edmolift.com/installation.

Lo schema elettrico applicabile al prodotto acquistato è riportato sull'etichetta dell'attrezzatura elettrica. Lo schema elettrico corretto può essere identificato con il numero di particolare e il DIP.

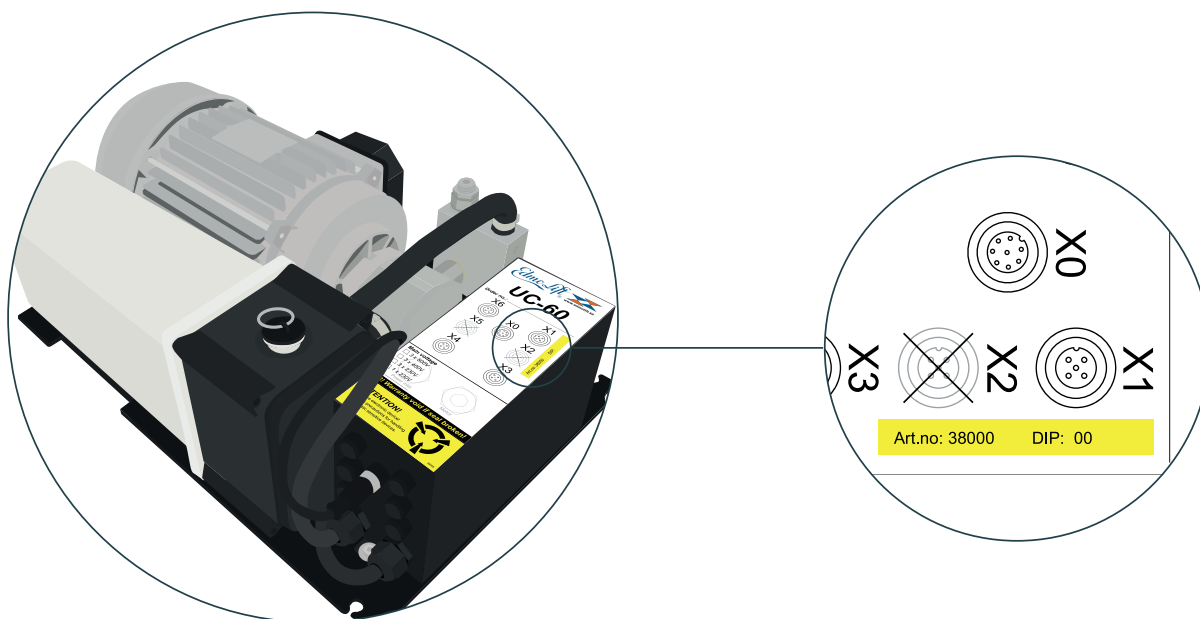
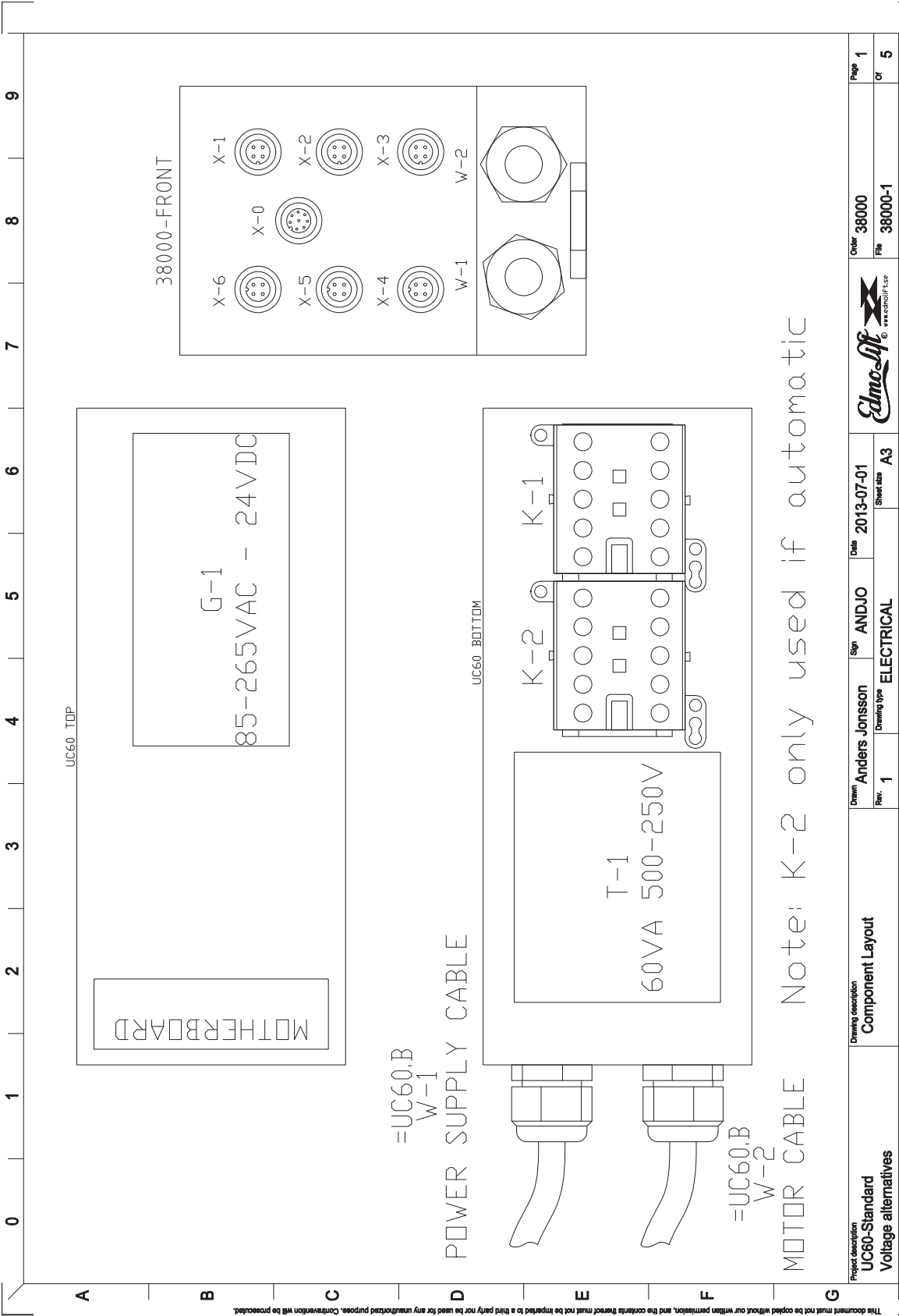


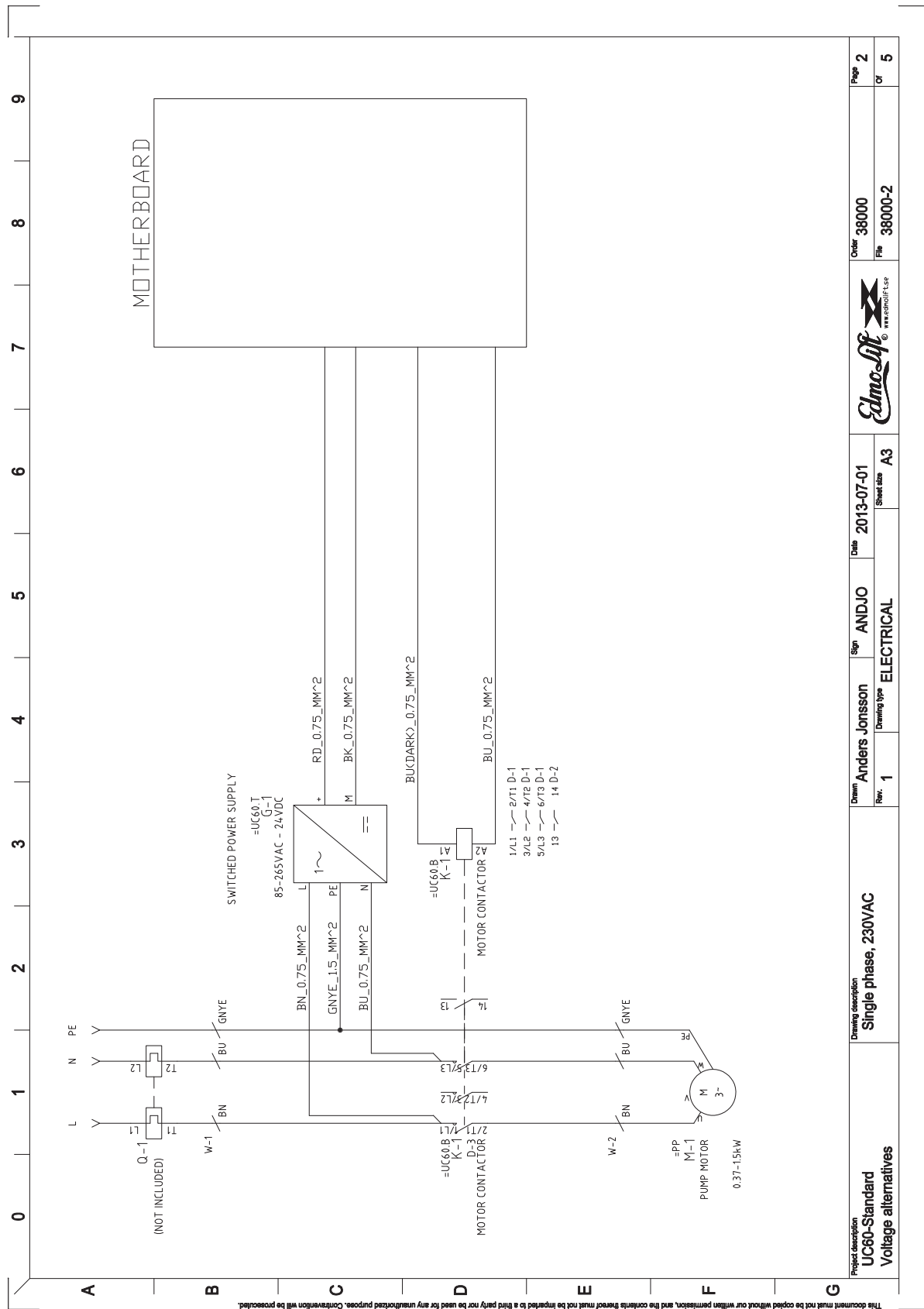
Figura 32 Identificazione dello schema elettrico applicabile, nel capitolo 38000-A0

11.2 Schema elettrico per standard UC60

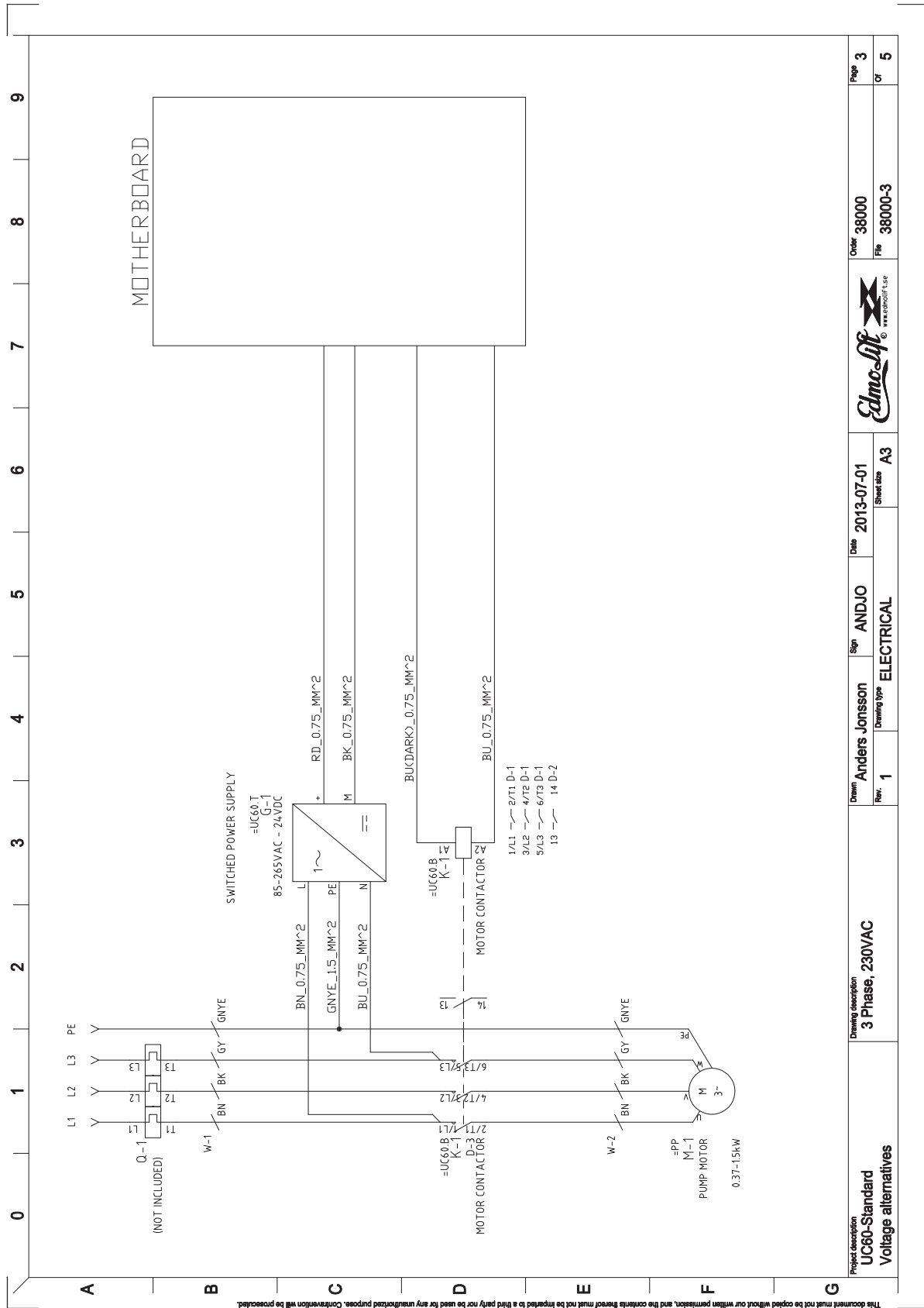
11.2.1 Disposizione componenti



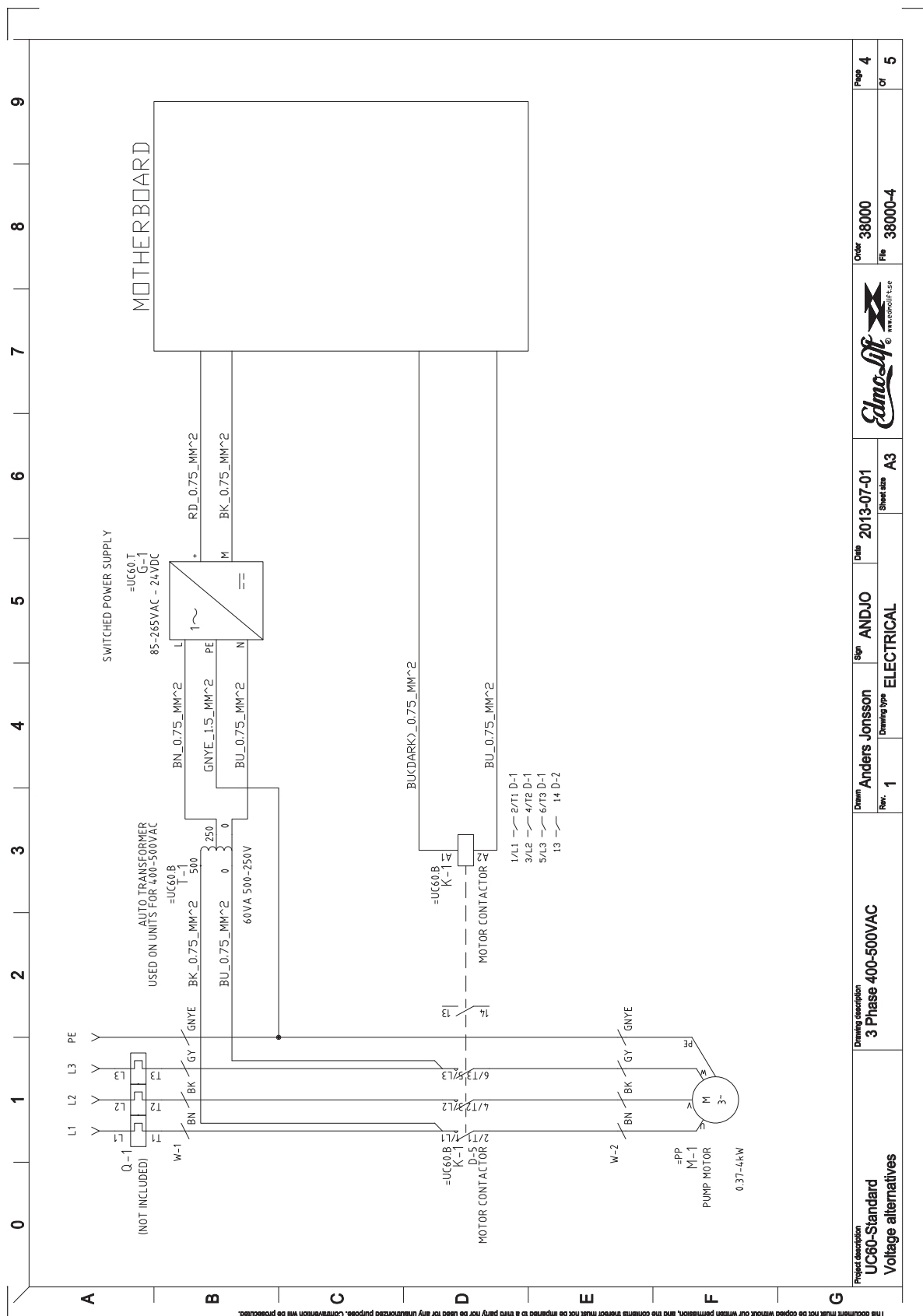
11.2.2 Schema elettrico 1~230VCA



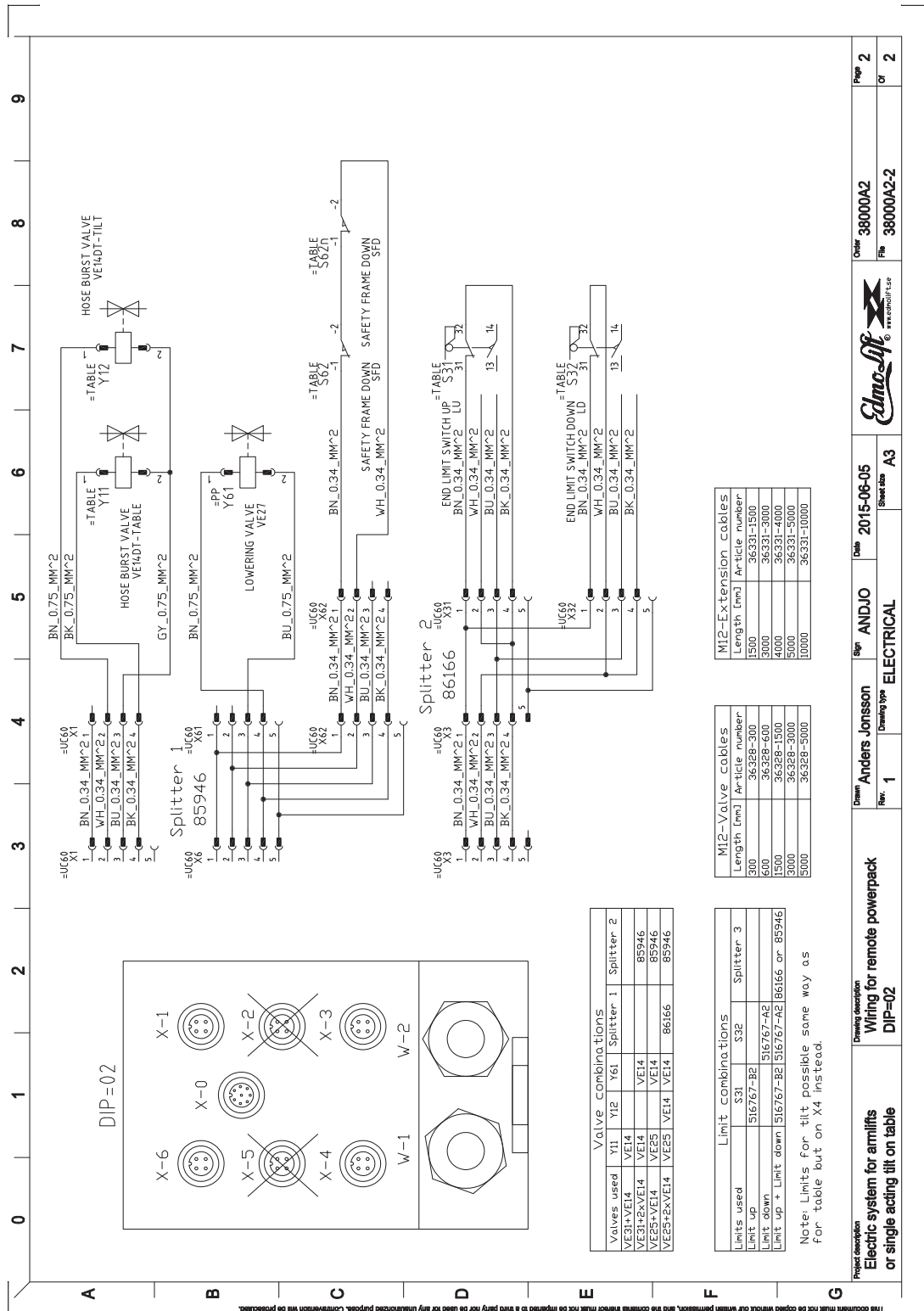
11.2.3 Schema elettrico 3~230VCA



11.2.4 Schema elettrico 3~400–500VCA



11.2.7 Gruppo di alimentazione idraulico indipendente



12 Schemi idraulici

12.1 Impianto idraulico a un tempo, VE14 + VE27

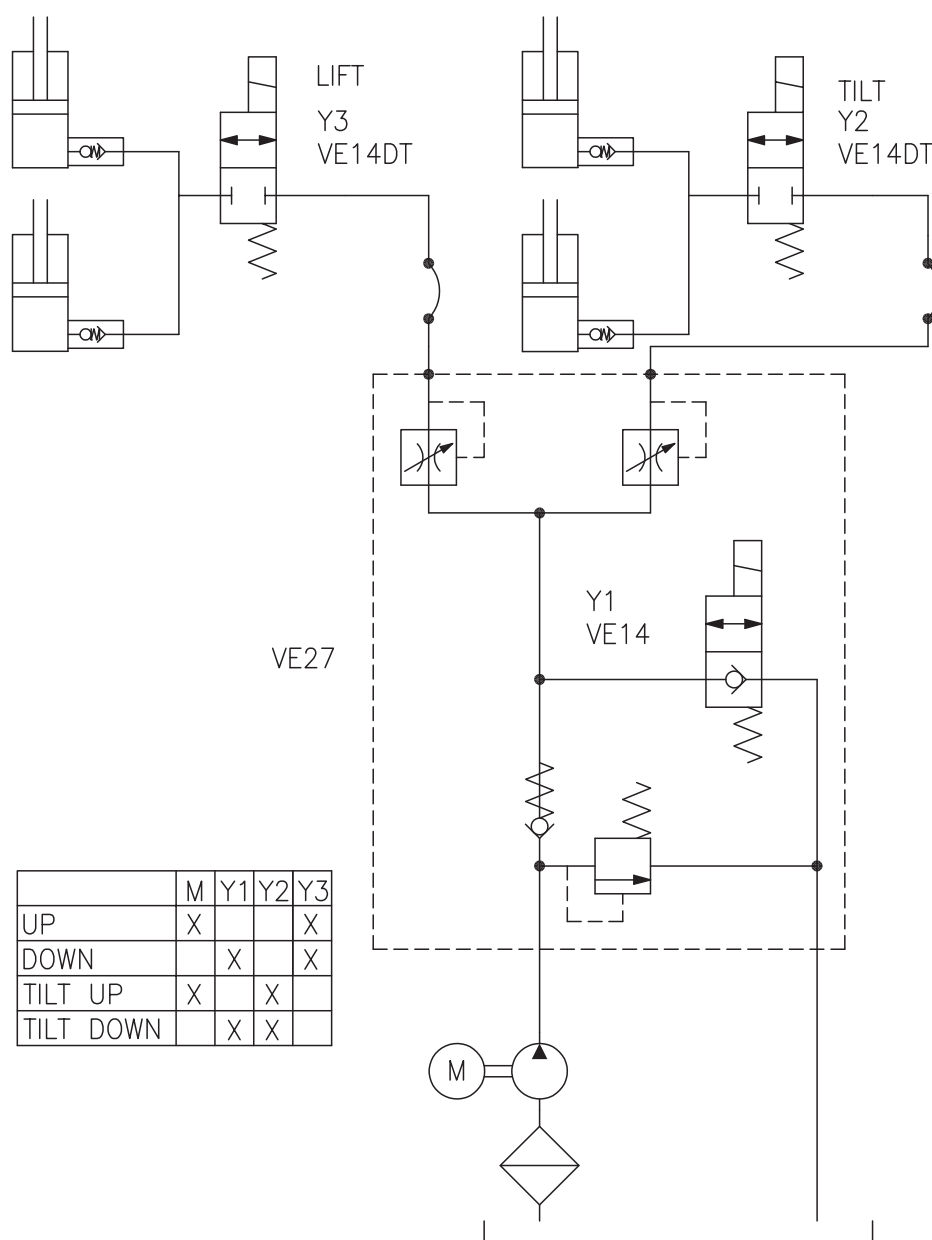


Figura 33 Impianto idraulico a un tempo, VE14 + VE27 (N. part. 515439)

Indice

A

Accessori	5
Approvazione del prodotto	7
Arresto di emergenza	28
Assistenza tecnica.....	5

B

Blocco di manutenzione	31
------------------------------	----

C

Cartelli	47
Cilindro idraulico	23
Controllo.....	27

D

Dati tecnici	50
Dispositivo di controllo	21

E

Etichette	47
-----------------	----

F

Funzionamento	25
---------------------	----

G

Garanzia	6
Gruppo valvole	22

I

Impianto elettrico e di controllo.....	24
Impianto idraulico	21
Impianto idraulico - Controllo della pressione.....	43
Informazioni importanti	5
Installazione.....	36, 38
Interruttore telaio di sicurezza - Impostazione	41

M

Manutenzione	33
--------------------	----

P

Pompa idraulica	21
Precauzioni di sicurezza	8
Punti di lubrificazione	35

R

Ricambi	5
Riciclaggio.....	6
Risoluzione dei guasti	44

S

Schemi elettrici	51
Specifiche	50

T

Telaio di sicurezza - Verifica funzionamento	32
---	----

V

Valvola di abbassamento	23
Valvola di controllo portata - Impostazione	42
Velocità di abbassamento - Impostazione...	42

Informazioni su EdmoLift

EdmoLift è uno dei produttori leader a livello mondiale di piattaforme elevatrici a forbice, prodotti per la gestione di pallet e strumenti per la gestione di materiali. Da oltre 50 anni, forniamo con successo piattaforme elevatrici e soluzioni per la gestione di materiali. La nostra più ampia categoria di clienti è costituita dalle aziende industriali, tuttavia le nostre soluzioni di sollevamento sono disponibili anche nell'ambito della distribuzione, della sanità, dei servizi e del commercio.

La nostra missione è essere il fornitore più competitivo sul mercato. EdmoLift deve inoltre essere sinonimo di valore aggiunto e alta qualità, in modo che i nostri prodotti soddisfino i requisiti, garantiscano le migliori funzioni e durino nel tempo. I nostri prodotti sono in gran parte venduti mediante rivenditori e filiali in oltre 60 paesi in tutto il mondo.

EdmoLift è stata fondata nel 1964 da Torbjörn Edmo. L'azienda si trova nella bella località di Härnösand, sulla costa settentrionale della Svezia, dove si trovano le sedi di produzione, sviluppo, vendita e manutenzione. Grazie alla sua esperienza e alle sue competenze, il nostro personale è in grado di fornirvi una risposta rapida e un servizio eccellente.

Il nostro obiettivo è offrirvi la soluzione migliore e più ergonomica ed economica per le vostre esigenze di sollevamento e gestione di carichi.

La migliore qualità direttamente dalla Svezia!